

تقرير مدققي الحسابات إلى السادة مساهمي

بيت التمويل الكويتي (البحرين) ش.م.ب. (مقفلة)

وباعتقادنا إن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتمكيننا من إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الرأي

في رأينا إن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ووفقاً لقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

بالإضافة إلى ذلك، في رأينا أن القوائم المالية الموحدة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

أمور تنظيمية أخرى

كما نؤكد أن المجموعة، في رأينا، تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن القوائم المالية الموحدة والمعلومات الواردة في تقرير مجلس الإدارة فيما يتعلق بهذه القوائم المالية الموحدة تتفق مع تلك السجلات. وحسب علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ أي مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني أو لأحكام قانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية أو لأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للمجموعة على وجه قد يؤثر بشكل جوهري سلباً على نشاط المجموعة أو مركزها المالي الموحد وأن البنك قد التزم بأحكام ترخيصه المصرفي.

د. است. د. بونغ

٣ فبراير ٢٠٠٩

المنامة، مملكة البحرين

لقد قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لبيت التمويل الكويتي (البحرين) ش.م.ب. (مقفلة) [«البنك»] والشركات التابعة لها [المشار إليها معاً «بالمجموعة»] والتي تشمل الميزانية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، والقوائم الموحدة للدخل والتدفقات النقدية والتغيرات في الحقوق وحسابات الاستثمار المقيدة للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة والإيضاحات الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن القوائم المالية

إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وفقاً لكل من معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والعمل وفقاً لقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية ومعايير التقارير المالية الدولية هو من مسؤولية مجلس الإدارة. تتضمن هذه المسؤولية: تصميم وتنفيذ والمحافظة على نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أخطاء جوهرية، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء؛ واختيار وتطبيق السياسات المحاسبية المناسبة؛ وإعداد التقديرات المحاسبية المعقولة في مثل تلك الظروف.

مسئولية مدققي الحسابات

إن مسئوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تمت أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لكل من معايير التدقيق الدولية ومعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية. تتطلب هذه المعايير منا الإلتزام بالأخلاقيات المهنية ذات العلاقة وأن نقوم بتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن القوائم المالية الموحدة خالية من أية أخطاء جوهرية.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإيضاحات المفصّل عنها في القوائم المالية الموحدة. إن اختيار الإجراءات المناسبة يعتمد على تقديراتنا المهنية، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة، سواء ناتجة عن تجاوزات أو أخطاء. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظم الرقابة الداخلية المعنية بإعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة والتي يمكننا من تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الأوضاع القائمة، ولكن ليس لغرض إبداء رأي مهني حول فعالية نظام الرقابة الداخلية للبنك. كما تتضمن أعمال التدقيق تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي أجراها مجلس الإدارة وكذلك تقييم العرض العام للقوائم المالية الموحدة.

الميزانية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
			الموجودات
٢٣,٦٤٠	٦٩,٧٩١	٧	نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٨٠,٦٨٥	٦٤,٤٢١	٨	مرابحات مستحقة من البنوك
٢٧٦,٦١	٥٧٨,٤٨٢	٩	عقود تمويلية مع العملاء
١٤١,٨٧٢	٢٠٤,٦٤٣	١٠	استثمارات
٤١,٣٥٦	٧١,١٨٠	١١	استثمار في شركات زميلة
١٠٠,٩٧	١٢٤,٩٨٤	١٢	استثمارات عقارية
٤٠,٦٥٨	٩٧,٧٧٦	١٣	ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
٦,٩٢٧	١٠,٥٩٩	١٤	شهرة وموجودات غير ملموسة
١٨,٩٩٥	٣١,٤٠٩		ممتلكات ومعدات
٧٣٥,٢٩١	١,٢٥٣,٢٨٥		
-	٣١,٣٩٠	١٥	موجودات المجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
٧٣٥,٢٩١	١,٢٨٤,٦٧٥		مجموع الموجودات
			المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
			المطلوبات
٧٧,٣٢٩	٣٠١,٤٥٢		مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك
٢٨٧,٢٦٩	٢٢٤,٨٨٠		عقود مرابحات مع غير البنوك
١٧,١٥٠	٥٣,٢٣٦		حسابات العملاء الجارية
٤٦,١٩١	٢٦,٢٦٨	١٧	مطلوبات أخرى
٥١٧,٩٣٩	٦٠٥,٨٣٦		
-	١٩,٥٣٢	١٥	المطلوبات المرتبطة مباشرةً بمجموعة الشركات المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
٥١٧,٩٣٩	٦٢٥,٣٦٨		مجموع المطلوبات باستثناء حسابات الاستثمار المطلقة
٥٣,٠٩١	٣١٠,٤٧٤		حسابات الاستثمار المطلقة
٥٧١,٠٣٠	٩٣٥,٨٤٢		مجموع المطلوبات متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة
			الحقوق العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم
٧٠,١٦	١٦١,٠٣٦	١٩	رأس المال
١٥,٠٤٠	٧١,٤٠٣	١٩	علاوة إصدار أسهم
٨,٢٣٨	١١,٨٠٧	٢٠	احتياطي قانوني
٢٠,١٧٣	٢٧,٥٩٦	١٩	احتياطي عام
٢٢,٣٩٠	٣٢,٩٩٥		احتياطي إعادة تقييم الاستثمار
-	(١,٣٨٣)		احتياطي تحويل العملة الأجنبية
١٧,٩٢٥	١٦,٧٤٣		الأرباح المبقة
١٥٣,٧٨٢	٣٢,١٩٧		
١٠,٤٧٩	٢٦,٩٩٧		حقوق الأقلية
-	١,٦٣٩	١٥	حقوق الأقلية في المجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
١٦٤,٢٦١	٣٤٨,٨٣٣		
٧٣٥,٢٩١	١,٢٨٤,٦٧٥		مجموع المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة والحقوق
			حسابات الاستثمار المقيدة
٦٦,٦٦	٩٣,٢٦٩		
٥٩,٣٧٢	١٩٨,٠١٧	٢١	ارتباطات والتزامات محتملة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

قائمة التدفقات النقدية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
الأنشطة التشغيلية			
٣٢,٦٧٠	٣٨,٤٣٤		صافي دخل السنة
تعديلات للبنود التالية:			
٣,٢٣٣	٨,٤٥٣		مخصصات
١,٨٧١	٣,٥١٩		استهلاك
٣١	٥٨	١٤	إطفاء
(٢,٧٣٦)	(٢,٠٢٦)	٢٣	(مكسب)/خسارة من بيع استثمارات عقارية
(١,٣٠٥)	٣,٢	٢٣	(مكسب)/خسارة من بيع استثمارات
(١٤,١٧٣)	(٢١,٠٣٤)	١١	حصة المجموعة من دخل الشركات الزميلة
(٧,١٤٧)	(٩,٧٨٣)	٢٣	مكسب غير محقق من استثمارات
(٩,٦٢٥)	(٩,٢٢٠)	٢٣	مكسب غير محقق من استثمارات عقارية
٢,٨١٩	٨,٧٠٣		الدخل التشغيلي قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
تغييرات في المطلوبات والموجودات التشغيلية:			
(٦,١٠٠)	(١٩,٩٠٩)		احتياطي إجباري لدى مصرف البحرين المركزي
٤,٤٠٨	-		مرابحات مستحقة من البنوك
(١٤٤,٠٨٩)	(٣٠٥,٩٤٢)		عقود تمويلية مع العملاء
(٢٤,٠٢٢)	(٢٨,٧٦٠)		ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى
(٢٦,١٣٥)	٢٢٤,١٢٣		مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك
١٦٩,٦٨١	(٦٥,٠٠٢)		عقود مرابحات مع غير البنوك
٦١,٤٥٥	(٥٣,٩١٤)		حسابات جارية للعملاء
٧,٦٦١	٩٨٤		مطلوبات أخرى
٦٥,٦٨٣	(٢٣٩,٧١٧)		صافي التدفقات النقدية (المستخدمة في) من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الاستثمارية			
(٢,٢٣٦)	(٨,٧٥٨)	٦	إقتناء شركة تابعة - محسوم منها نقد وأرصدة مصرفية
(٨,٨٩٢)	-		استثمارات إضافية في شركة تابعة مقتناة
(٣٥,٨٧٣)	(٧٤,٩٠٤)		شراء استثمارات
(١٦,٣١٥)	(١٣,٩٩٩)	١١	شراء استثمارات في شركات زميلة
-	(١١,٦٠٢)		شراء شركة تابعة مصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع
(٢١,٧٣٠)	(٤٢,٢٦٦)		مبالغ مدفوعة لشراء استثمارات عقارية
-	٥,٦٠٧		متحصلات من بيع استثمارات
٤,٠٣٧	٨,٣١٥		متحصلات من بيع استثمارات عقارية
(١,٥٨٣)	(٤,٨٥٩)	١٤	شراء موجودات غير ملموسة
(٧,٥٣٤)	(١٥,٩٣٣)		شراء ممتلكات ومعدات
(٩,٠٢٦)	(١٥٨,٣٣٩)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
الأنشطة التمويلية			
٣٥,٢٨٠	١٣٦,٨٨١		متحصلات من إصدار أسهم
-	١٣,٧٧٠		نقد مساهم به من قبل مساهمي الأقلية في شركات تابعة جديدة
٨,٧١٦	٢٥٧,٣٨٣		الزيادة في حسابات الاستثمار المطلقة
(٤,٦٥٣)	-		صافي التغييرات في حقوق الأقلية
٣٩,٣٤٣	٤٠٠,٠٣٤		صافي التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية
١٤,٩٠٠	٩,٩٧٨		الزيادة في النقد وما في حكمه
٧٧,٦٠٠	٩٢,٥١٠		النقد وما في حكمه في ١ يناير
٩٢,٥١٠	١٠٢,٤٨٨	٢٨	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

قائمة الدخل الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٠٠٧	٢٠٠٨	إيضاحات	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني		
٢٦,٣٠٤	٣٨,٦٦٤	٢٢	دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات
٢٩,٤٦٧	٣,٤٢٨	٢٣	دخل من الأنشطة الاستثمارية
١٤,١٧٣	٢١,٠٣٤	١١	حصة المجموعة من دخل الشركات الزميلة
٢,٠٤٩	٨,٣٨٦		دخل آخر
٧١,٩٩٣	٩٨,٥١٢		
١٤,٦٣٩	١٤,٨٧٠		محسوماً منها: ربح مدفوع لمرابحات مستحقة لبنوك ولغير البنوك
٥٧,٣٥٤	٨٣,٦٤٢		
٨,١٠٦	١٠,٨٤٨	٢٥	تكاليف الموظفين
١,٨٧١	٣,٥١٩		استهلاك
٣,٢٣٣	٨,٤٥٣	٢٦	مخصصات
٩,٨١٢	١٢,٥٢٣	٢٧	مصروفات تشغيلية أخرى
٢٣,٠٢٢	٣٥,٣٤٣		
٣٤,٣٣٢	٤٨,٢٩٩		صافي الدخل قبل الربح المدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
١,٦٦٢	٩,٨٦٥		محسوم منها: ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
٣٢,٦٧٠	٣٨,٤٣٤		صافي دخل السنة
			العائدة إلى:
٣١,٣٩٩	٣٥,٦٨٦		مساهمي الشركة الأم
١,٢٧١	٢,٧٤٨		حقوق الأقلية
٣٢,٦٧٠	٣٨,٤٣٤		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

القائمة الموحدة لحسابات الاستثمار المقيدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ ألف دينار بحريني	السحوبات / التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضارب ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الودائع ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ ألف دينار بحريني	
٥٧,٨٦٩	(٨,٦٨٠)	(٣٨٠)	١,٧٦٦	٥٩,٨٠٠	٥,٣٦٣	مدينو المرابحات
٨,١٩٧	(٦,٢٨٥)	(٢٣٧)	٩٧٣	-	١٣,٧٤٦	عقود الاستصناع
٦٦,٠٦٦	(١٤,٩٦٥)	(٦١٧)	٢,٧٣٩	٥٩,٨٠٠	١٩,١٠٩	

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	السحوبات / التوزيعات ألف دينار بحريني	رسوم المضارب ألف دينار بحريني	إجمالي الدخل ألف دينار بحريني	الودائع ألف دينار بحريني	الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
٨٦,٦٦٧	(٢٥,٢٩٤)	(٨٣٧)	٤,٢٢٥	٥٠,٧٠٤	٥٧,٨٦٩	مدينو المرابحات
						عقود الاستصناع/ عقود إجازة
٦,٦٠٢	(٢,٠٥٩)	(١٥٠)	٦١٤	-	٨,١٩٧	منتهية بالتملك*
٩٣,٢٦٩	(٢٧,٣٥٣)	(٩٨٧)	٤,٨٣٩	٥٠,٧٠٤	٦٦,٠٦٦	

«الإستصناع المقرر في السنة السابقة تحول إلى إجازة منتهية بالتملك نتيجة لانتهاء البناء.»

قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

العائدة إلى حقوق مساهمي الشركة الأم														
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧	إيضاحات	رأس المال	إصدار أسهم	احتياطي قانوني	احتياطي عام	تقييم الاستثمار	احتياطي إعادة العملة الأجنبية	احتياطي تحويل	أرباح مبقاة	المجموع	حقوق الأقلية	حقوق الأقلية لغرض البيع	حقوق الأقلية في الاستثمارات المحتفظ بها	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
٤٤,٥٦٠	-	٧٦٠	-	٥,٠٩٨	١٣,٨٠٠	١٢,٠٥٨	-	١,٨٢٧	٨٧,١٠٣	٢,٤٣١	-	٨٩,٥٣٤	١٦٤,٢٦١	
٣٢,٦٧٠	-	-	-	-	-	-	-	-	٣١,٣٩٩	١,٢٧١	-	-	١٦٤,٢٦١	
-	-	-	-	-	-	-	-	(١١,٧١٧)	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	١,٣٨٥	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦,٧٧٧	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٨٢٩)	-	-	-	-	
٤,٤٥٦	-	-	-	-	(٤,٤٥٦)	-	-	-	-	-	-	-	-	
٢١,٠٠٠	-	١٤,٢٨٠	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٣٥,٢٨٠	
-	-	-	-	٣,١٤٠	-	-	-	-	(٣,١٤٠)	-	-	-	-	
٧٠,٠١٦	-	١٥,٠٤٠	٨,٢٣٨	٢,١٧٣	٢٢,٣٩٠	-	-	١٧,٩٢٥	١٥٣,٧٨٢	١,٤٧٩	-	-	١٦٤,٢٦١	
٧٠,٠١٦	-	١٥,٠٤٠	٨,٢٣٨	٢,١٧٣	٢٢,٣٩٠	-	-	١٧,٩٢٥	١٥٣,٧٨٢	١,٤٧٩	-	-	١٦٤,٢٦١	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	(١,٣٨٣)	-	-	(٦١٨)	(٢,٠٠١)	
-	-	-	-	-	(٤,٧٦٩)	-	-	-	(٤,٧٦٩)	-	-	-	(٤,٧٦٩)	
-	-	-	-	-	(٤,٧٦٩)	-	-	-	(١,٣٨٣)	-	-	(٦١٨)	(٦,٧٧٠)	
-	-	-	-	-	-	-	-	٣٥,٦٨٦	٣٥,٦٨٦	٢,٧٤٨	-	-	٣٨,٤٣٤	
-	-	-	-	-	(٤,٧٦٩)	-	-	٣٥,٦٨٦	٢٩,٥٣٤	٢,٧٤٨	-	-	٣١,٦٦٤	
-	-	-	-	-	١٧,١١٩	-	-	(١٧,١١٩)	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	(١,٧٤٥)	-	-	١,٧٤٥	-	-	-	-	-	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٣,٧٧٠	٢,٢٥٧	١٦,٠٢٧	-	
١٩	-	-	-	١٧,٩٢٥	-	-	-	(١٧,٩٢٥)	-	-	-	-	-	
١٩	-	١,٠٥٢	-	-	(١,٠٥٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	
١٩	-	٨٠,٥١٨	٥٦,٣٦٣	-	-	-	-	-	١٣٦,٨٨١	-	-	-	١٣٦,٨٨١	
٢٠	-	-	-	٣,٥٦٩	-	-	-	-	(٣,٥٦٩)	-	-	-	-	
١٦١,٣٦٦	-	٧١,٤٠٣	١١,٨٠٧	٢٧,٥٩٦	٣٢,٩٩٥	(١,٣٨٣)	-	١٦,٧٤٣	٣٢,١٩٧	٢٦,٩٩٧	١,٦٣٩	-	٣٤٨,٨٣٣	

الإيضاح: مدرجة ضمن الأرباح المبقاة احتياطي غير قابل للتوزيع بقيمة ٩٦ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٣٤٩ ألف دينار بحريني) تتعلق بشركات تابعة للبنك. * تتضمن هذه حصة تغيرات القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع محتفظ بها من قبل شركة زميلة بإجمالي ٣,١٧٧ ألف دينار بحريني (إيضاح (١)).

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ التقديرات والفرضيات المحاسبية الهامة

في أثناء تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، استخدمت الإدارة فرضياتها وقامت بعمل تقديرات لتحديد المبالغ المثبتة في القوائم المالية الموحدة. إن أهم استخدامات الفرضيات والتقديرات هي ما يلي:

تصنيف الاستثمارات

عند الإثبات الميدئي، تقرر المجموعة عند إقتناء الاستثمارات ما إذا يتوجب تصنيفها كمحتفظ بها حتى الاستحقاق أو محتفظ بها لغرض المتاجرة أو كدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل أو متاحة للبيع.

الاستثمارات المصنفة كمحتفظ بها حتى الاستحقاق عندما يوجد لدى المجموعة نية والقدرة للإحتفاظ بها حتى الاستحقاق.

تصنف المجموعة الاستثمارات كمحتفظ بها لغرض المتاجرة إذا تم إقتنائها أساساً لغرض تحقيق ربح في الأجل القصير.

الاستثمارات المقتناة بنية الاحتفاظ بها لفترة طويلة الأجل، كأسهم حقوق الملكية الخاصة أو العقارات يتم تصنيفها كدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل إذا تم استيفاء الحالات التالية:

- يوجد لديها مقاييس موثوقة متوفرة بسهولة للقيم العادلة، و
- يتم تقييم أداء مثل هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة وفقاً لاستراتيجية استثمار المجموعة والمعلومات المقدمة داخلياً على أساس الإدارة العليا للمجموعة.

القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن أن يتم بموجبه مبادلة أصل أو تسوية مطلوبة في معاملة تجارية تتم بين أطراف لديهم المعرفة والرغبة ودون شروط تفضيلية.

يتم تحديد القيمة العادلة لكل استثمار على حدة وفقاً لسياسات التقييم المبينة أدناه:

- بالنسبة للاستثمارات التي يتم تداولها في الأسواق المالية المنتظمة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع إلى التسعيرة السائدة في السوق بتاريخ الميزانية الموحدة.
- بالنسبة لاستثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع لأحدث معاملات بيع أو شراء جوهريّة مع أطراف أخرى سواء تم إنجازها أو هي قيد التنفيذ. أينما لا توجد معاملات حديثة جوهريّة تم إنجازها أو هي قيد التنفيذ، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة بالرجوع لنماذج تقييم، متضمنة صافي القيمة الحالية المقدرة للتدفقات النقدية المقدرة وبناءً على الأرباح قبل تكلفة التمويل والضرائب والاستهلاك أو الإطفاء المضاعف.
- أما بالنسبة للعقارات الاستثمارية، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة عن طريق تقييم الممتلكات العقارية المعنية على أساس أحدث معاملات للعقارات الموجودة في المناطق المجاورة باستخدام معدلات الربح الحالية للاستثمارات التي تحمل نفس الشروط وخصائص المخاطر.
- تدرج الاستثمارات في الصناديق ووحدات الأمانة أو مؤسسات لديها استثمارات مشابهة بناءً على أحدث صافي قيمة للموجودات المقدم من قبل مدير الصندوق.

خسائر الإضمحلال على عقود تمويلية مع العملاء

تقوم المجموعة في تاريخ التقرير بمراجعة العقود المالية ذات المشاكل لتقييم ما إذا كان يتوجب تسجيل مخصص إضمحلال في قائمة الدخل الموحدة. بشكل خاص، يتطلب عمل الإدارة بذل الجهد في تقدير المبالغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية عند تحديد مستويات المخصصات المطلوبة. إن هذه التقديرات مبنية بالضرورة على فرضيات حول عوامل متعددة تتضمن درجات مختلفة من الرأي، ومن ثم قد تختلف النتائج الفعلية مما ينتج عنها تغييرات مستقبلية في مثل هذه المخصصات.

بالإضافة إلى مخصصات معينة مقابل العقود المالية الهامة بشكل فردي، تقوم المجموعة أيضاً بعمل مخصص إضمحلال جماعي مقابل التعرضات التي بالرغم من أنه لم يتم تحديدها بصورة خاصة كونها تتطلب عمل مخصص معين، إلا أن مخاطرها أعلى من تلك المخصصة أصلاً. يؤخذ في الاعتبار عوامل مثل أي تدهور في خطورة البلد، الصناعة والتقدم التكنولوجي بالإضافة إلى تحديد الضعف في هيكله أو تدهور في التدفقات النقدية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١ معلومات الشركة

تأسس بيت التمويل الكويتي (البحرين) ش.م.ب. (مقفلة) «البنك» كشركة مساهمة في مملكة البحرين في ٢٢ يناير ٢٠٠٢ بموجب قانون الشركات التجاري البحريني رقم ٢٠٠١/٢١، ومسجل لدى وزارة الصناعة والتجارة بموجب سجل تجاري رقم ٤٨١٢٨. يعمل البنك تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي ولدى البنك ترخيص مصرفي إسلامي بالتجزئة ويعمل بموجب قواعد الشريعة الإسلامية ووفقاً لكافة متطلبات الأنظمة المناسبة للبنوك الإسلامية الموضوعة من قبل مصرف البحرين المركزي. إن العنوان المسجل للبنك هو مركز البحرين التجاري العالمي، البرج الغربي، شارع عيسى الكبير، المنامة ٣١٦، مملكة البحرين.

يقدم البنك جميع أصناف المنتجات والخدمات المصرفية الإسلامية. تتضمن أنشطة البنك قبول الأموال الإيداعات/الودائع، إدارة الحسابات الاستثمارية المشاركة في الأرباح وتقديم العقود التمويلية الإسلامية التي تتفق مع مبادئ الشريعة الإسلامية، التعامل في الأدوات المالية المطابقة لأحكام الشريعة الإسلامية كضارب ورب المال، إدارة الأدوات المالية طبقاً لأحكام الشريعة الإسلامية والأنشطة الأخرى المسموح بها بموجب الخدمات المصرفية لمصرف البحرين المركزي كما هو معرف في إطار الترخيص.

إن البنك هو شركة تابعة لبيت التمويل الكويتي ش.م.ك. «الشركة الأم». وهي شركة عامة مؤسسة في دولة الكويت. إن هيئة الرقابة الشرعية للشركة الأم هي الجهة المنوط بها تأكيد التزام المجموعة في معاملاتها وأنشطتها بقواعد ومبادئ الشريعة.

يعمل البنك وشركائه التابعة (المشار إليهما معاً «المجموعة») في مملكة البحرين والمملكة الأردنية الهاشمية. تم بيان أنشطة الشركات التابعة للبنك في إيضاح ٤.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية الموحدة بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٣ فبراير ٢٠٠٩.

٢ أسس الإعداد

أعدت القوائم المالية الموحدة بناءً على مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء الاستثمارات والعقارات الاستثمارية، والتي تم قياسها بالقيمة العادلة. تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات البنك. تم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دينار بحريني.

بيان بالالتزام

أعدت القوائم المالية الموحدة للبنك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية وطبقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني ومصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية.

أسس التوحيد

تشتمل القوائم المالية الموحدة على القوائم المالية للمجموعة وللجنة المنتهية في ٣١ ديسمبر لكل سنة. أعدت القوائم المالية للشركات التابعة لنفس السنة المالية للبنك باستخدام سياسات محاسبية مطابقة.

تم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة والدخل والمصروفات والأرباح والخسائر الناتجة من المعاملات فيما بين المجموعة بالكامل عند التوحيد.

يتم توحيد الشركات التابعة بالكامل من التاريخ الذي يتم فيه تحويل السيطرة إلى المجموعة. تتحقق السيطرة عندما تمارس المجموعة سلطة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية للمؤسسة للإنتفاع من أنشطتها وبغير صفة إئتمانية. يتم تضمين نتائج الشركات التابعة المقتناة أو المستبعدة خلال السنة في قائمة الدخل الموحدة من تاريخ الإقتناء أو لغاية تاريخ الاستبعاد، كما هو مناسب.

تمثل حقوق الأقلية جزء من الربح أو الخسارة وصافي الموجودات غير المملوكة من قبل المجموعة ويتم عرضها كبنء منفصل في قائمة الدخل الموحدة وضمن الحقوق في الميزانية الموحدة وبصورة منفصلة عن حقوق مساهمي الشركة الأم.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-٣-٢ الأدوات المالية - الإثبات المبدئي والقياس اللاحق
تشمل الأدوات المالية على الموجودات المالية والمطلوبات المالية

تتكون الموجودات المالية من نقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي ومرابحات مستحقة من البنوك وعقود تمويلية مع العملاء، الاستثمارات وضمم مدينة أخرى. تتكون المطلوبات المالية من مرابحات مستحقة لبنوك ومرابحات مستحقة لغير البنوك وحسابات العملاء الجارية وحسابات الاستثمار المطلقة والمطلوبات الأخرى.

(١) تاريخ الإثبات

يتم إثبات مشتريات ومبيعات الموجودات المالية بتاريخ المتاجرة، والذي يعد التاريخ الذي تلزم فيها المجموعة بشراء أو بيع الأصل.

(٢) الإثبات المبدئي للأدوات المالية

يعتمد تصنيف الأدوات المالية عند الإثبات المبدئي على الغرض الذي تم من أجله إقتناء الأدوات المالية وعلى خصائصها. يتم قياس جميع الأدوات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة، بالإضافة، في حالة الموجودات المالية والمطلوبات المالية غير المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل، وأي تكاليف إضافية مرتبطة بالإقتناء أو الإصدار.

(٣) مرابحات مستحقة من البنوك

تشمل المرابحات المستحقة من البنوك على ذمم مرابحات سلع مدينة وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة وأي مخصص إضمحلال، إن وجدت.

(٤) عقود تمويلية مع العملاء

(أ) مدينو المرابحات

يشتمل مدينو المرابحات على إتفاقيات مبيعات بشروط مؤجلة وتدرج بعد حسم الأرباح المؤجلة وأي مبالغ مشطوبة ومخصصات الإضمحلال.

(ب) عقود المشاركة

عقود المشاركة هي الشراكة التي تقوم بموجيها المجموعة بالمساهمة في رأس المال. تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المدفوع بعد حسم المبالغ المشطوبة ومخصص الإضمحلال إن وجد.

(ج) إجارة منتهية بالتمليك

عقود الإجارة المنتهية بالتمليك هو عقد تأجير الذي بموجبه يتم نقل ملكية الأصل المستأجر الخاضع للإجارة المنتهية بالتمليك للمستأجر عند نهاية عقد الإجارة (شروط الإجارة). شريطة سداد جميع أقساط الإجارة.

تدرج موجودات الإجارة بالتكلفة. يتم حساب الاستهلاك على جميع موجودات الإجارة بمعدلات يتم حسابها لشطب التكلفة لكل أصل على فترة عقد التأجير لقيمتها المتبقية.

(٥) استثمارات

تصنف هذه الاستثمارات كما يلي:

- مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
- متاحة للبيع

(أ) مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

تدرج الاستثمارات بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل متضمنة استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة واستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل عند الإثبات المبدئي.

تصنف الاستثمارات كمحتفظ بها لغرض المتاجرة إذا تم إقتنائها لغرض البيع في وقت قصير الأجل. يتم إثبات مكاسب وخسائر الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة في قائمة الدخل الموحدة. تصنف الاستثمارات «مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» إذا تم تصنيفها كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. بالإضافة إلى ذلك، إن استثمارات المجموعة في مشاريع رأس المال التأسيسية التي تدرج في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨، استثمارات في شركات زميلة أو معيار المحاسبة الدولي رقم ٣١، حصص في مشاريع مشتركة يتم تصنيفها بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ «كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» من خلال استغلال استثناء مشاريع رأس المال التأسيسية في معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١. يتم تصنيف استثمارات المجموعة باستثناء مشاريع رأس المال التأسيسية التي تدرج تحت معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٨ ومعيار المحاسبة الدولي رقم ٣١ كشركات زميلة أو مشاريع مشتركة على التوالي. يتم إثبات الموجودات المالية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل بالقيمة العادلة، مع إثبات تكاليف المعاملة ضمن قائمة الدخل.

الاستثمارات المصنفة «كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» يتم إعادة قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تضمين المكاسب والخسائر غير المحققة الناتجة من إعادة القياس بالقيمة العادلة في قائمة الدخل ويتم تحويلها إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمار في قائمة التغيرات في الحقوق الموحدة. عند تحقيق هذه المكاسب والخسائر يتم تحويلها إلى الأرباح المبقة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

إضمحلال الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية
تعامل المجموعة الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية المتاحة للبيع كمضمحلة إذا وجد انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة بأدنى من تكلفتها أو إذا وجد دليل موضوعي آخر يثبت الإضمحلال. تحديد ما إذا كان «هام» أو «طويل الأمد» يتطلب تقدير. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة بتقييم عوامل أخرى مثل التقلبات في أسعار الأسهم.

٢-٣ التغييرات في السياسات المحاسبية والإفصاحات

إن السياسات المحاسبية هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في السنة المالية السابقة. ومع ذلك، قامت المجموعة خلال السنة بتطبيق معيار التقارير المالية الدولية ومعايير المحاسبة المالية. إن تطبيق هذه المعايير والتفسيرات المعدلة لها تأثير على القوائم المالية الموحدة للمجموعة مبينة على النحو التالي:

معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ - المتعلق بالأدوات المالية - الإثبات والقياس - ناتجة عنها إعادة تصنيف بعض الاستثمارات كما هو موضح في إيضاح ٣-١٠.

لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية رقم ١١ - معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢ - المتعلق بمعاملات أسهم المجموعة ومعاملات أسهم الخزنة

ليس لها أي تأثير

ليس لها أي تأثير

معيار المحاسب المالي رقم ١٧ - المتعلق بالاستثمارات

٣-٣ ملخص لأهم السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية الهامة المتبعة في إعداد القوائم المالية الموحدة هي موضحة أدناه:

٣-٣-١ تحويل عملات أجنبية

تم عرض القوائم المالية الموحدة بالدينار البحريني، والذي يعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة وعملة العرض. إن كل وحدة في المجموعة تحدد عملتها الرئيسية ويتم قياس البنود في القوائم المالية لكل وحدة باستخدام تلك العملة الرئيسية.

(١) المعاملات والأرصدة

يتم تسجيل المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ المعاملة.

يتم إعادة تحويل الموجودات والمطلوبات ذات الطبيعة النقدية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة في تاريخ الميزانية. ترحل جميع الفروق الناتجة إلى قائمة الدخل الموحدة.

إن البنود غير النقدية المقاسة بالتكلفة التاريخية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات المبدئية. يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية بالعملات الأجنبية المقاسة بالقيمة العادلة بأسعار الصرف السائدة بالتاريخ الذي تم فيه تحديد القيمة العادلة. يتم ترحيل مكاسب/خسائر صرف العملات للبنود غير النقدية المصنفة «كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل» في قائمة الموحدة وبالنسبة للبنود المصنفة «كمتاحة للبيع» فإنه يتم ترحيل مثل هذه الفروق إلى الحقوق. يتم معاملة أي شهرة ناتجة من إقضاء العمليات الخارجية وأي تعديلات في القيمة العادلة إلى القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية الناتجة من الإقضاء كموجودات ومطلوبات من العمليات الخارجية ويتم تحويلها بمعدل الإقفال.

(٢) شركات المجموعة

في تاريخ إعداد التقرير، يتم تحويل الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة إلى العملة المستخدمة للمجموعة (الدينار البحريني) بأسعار صرف العملة الرئيسية السائدة بتاريخ الميزانية، ويتم تحويل قوائم دخلها بالمتوسط المرجح بأسعار الصرف السائدة للسنة. ترحل الفروق الناتجة عن صرف العملات الأجنبية مباشرة كبنود منفصل في الحقوق. عند استبعاد وحدة أجنبية، يتم إثبات المبلغ المتراكم المؤجل الذي تم إثباته في الحقوق والمتعلق بتلك الوحدة الأجنبية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «مصرفات تشغيلية أخرى» أو «دخل آخر».

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تمة)

٣-٤ إضمحلال الموجودات المالية

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال أصل مالي محدد. يعتبر الأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية مضمحلة إذا، وكان هناك دليل موضوعي يثبت الإضمحلال نتيجة لحدث أو أكثر قد تم حدوثه بعد الإثبات المبدئي للأصل (تكيد على أثره «خسارة») وبأن حدوث تلك الخسارة (أو الأحداث) له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة للأصل المالي أو مجموعة من الموجودات المالية التي يمكن قياسها بواقعية. من الممكن أن يتضمن دليل الإضمحلال على مؤشرات بأن المقترض أو مجموعة من المقترضين يواجهون صعوبات مالية جوهرية، وتقصير أو إهمال في الفائدة أو المدفوعات الرئيسية. ويوجد احتمال تعرض المقترضين إلى إفلاس أو إعادة تنظيم مالي آخر ويمكن ملاحظتها حيث توجد معلومات تشير بحدوث الانخفاض في التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة القابلة للقياس، أو حدوث تغيرات في أعمال المتاجرة أو في الأوضاع الاقتصادية المرتبطة مع التقصير.

(١) مرابحات مستحقة من البنوك و عقود تمويلية مع العملاء

بالنسبة للمبالغ المستحقة من البنوك والعقود التمويلية مع العملاء المدرجة بالتكلفة المطفأة، تقوم المجموعة أولاً بعمل تقييم بشكل فردي لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال الموجودات المالية بشكل فردي التي تعتبر جوهرية بشكل فردي، أو بشكل جماعي للموجودات المالية التي لا تعتبر جوهرية بشكل فردي. إذا قامت المجموعة بتحديد بأنه لا يوجد دليل موضوعي يثبت إضمحلال الأصل المالي المحدد بشكل فردي، سواء كانت جوهرية أو غير جوهرية، فإنه يتم تضمين الأصل في مجموعة من الموجودات المالية التي لديها خصائص مخاطر إئتمانية مماثلة ويتم تقييمها بشكل جماعي للإضمحلال. الموجودات المالية التي يتم تقييمها بشكل فردي للإضمحلال والتي يتم إثبات خسارة إضمحلال لها أو يستمر إضمحلالها، لا يتم تضمينها في التقييم الجماعي للإضمحلال.

إذا وجد دليل موضوعي يثبت تكيد خسارة إضمحلال، فإن مبلغ الخسارة يتم قياسه كالفارق بين القيمة المدرجة للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية (باستثناء الخسائر الإئتمانية المستقبلية المتوقعة التي لم يتم تكيدها بعد). فإنه يتم تخفيض القيمة المدرجة من خلال استخدام حساب المخصص ويتم إثبات مبلغ الخسارة في قائمة الدخل الموحدة. يستمر استحقاق الدخل من العقود التمويلية على القيمة المدرجة المخفضة على أساس سعر الفائدة الفعلي الأصلي.

يتم شطب العقود التمويلية وما يرتبط بها من مخصصات عندما لا يكون هناك احتمال واقعي للاسترداد في المستقبل وتم تحقيق جميع الضمانات أو تم تحويلها إلى المجموعة. إذا، زاد أو انخفض مبلغ الإضمحلال المقدر في السنة اللاحقة، نتيجة لحدوثه بعد إثبات قيمة الإضمحلال، عندئذ فإن الإضمحلال المثبت مسبقاً يتم زيادته أو تخفيضه عن طريق تعديل حساب المخصص. إذا تم استرداد المبالغ المشطوبة في وقت لاحق، فإنه يتم إدراجها في «دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات».

يتم خصم القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدره للموجودات المالية ذات معدلات فائدة أخرى باستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي. إذا كان الأصل المالي ذو معدل فائدة متغير، فإن معدل الخصم لقياس أي خسارة إضمحلال هو معدل سعر الفائدة الفعلي الحالي. إن احتساب القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدره للموجودات المالية المرهونة تعكس التدفقات النقدية التي من الممكن أن تنتج من حبس الرهن محسوم منها تكاليف استخراج أو بيع الرهن سواء كان أو لم يكن حبس الرهن محتملاً.

لغرض التقييم الجماعي للإضمحلال، يتم تجميع الموجودات المالية على أساس نظام تصنيف الإئتمان الداخلي للمجموعة الذي يأخذ في الاعتبار خصائص مخاطر الإئتمان مثل نوع الأصل والصناعة والموقع الجغرافي ونوع الضمان ووضع تأخر السداد وعوامل أخرى متعلقة بذلك.

يتم تقدير التدفقات النقدية لمجموعة من الموجودات المالية والتي تم تقييمها بصورة جماعية للإضمحلال على أساس الخبرة التاريخية لخسارة موجودات لديها خصائص مخاطر إئتمان مشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخبرة التاريخية للخسارة على أساس المعلومات الحالية التي يمكن ملاحظتها لتعكس تأثير الظروف الحالية التي لم تؤثر على السنوات التي تعتمد عليها الخبرة التاريخية للخسارة وإلغاء تأثيرات الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها في الوقت الحالي. تتم مراجعة المنهجية والافتراضات المستخدمة في تقدير التدفقات النقدية المستقبلية بصورة منتظمة للحد من أي فروق بين الخسارة المقدره وخبرة الخسارة الفعلية.

(٢) استثمارات متاحة للبيع

يتم عمل تقييم في تاريخ كل ميزانية لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال استثمار أو مجموعة من الاستثمارات.

في حالة استثمارات في أسهم حقوق الملكية المصنفة كمتاحة للبيع، فإن الدليل الموضوعي يجب أن يتضمن انخفاض هام أو طويل الأمد في القيمة العادلة للاستثمارات أدنى من تكلفتها. أينما يوجد دليل موضوعي للإضمحلال، فإن الخسارة المترامية - يتم قياسها كفرق بين تكلفة الإقتناء والقيمة العادلة الحالية، بعد حسم خسارة الإضمحلال على تلك الاستثمارات المثبتة مسبقاً في قائمة الدخل الموحدة - ويتم إلغاؤها من الحقوق وإثباتها في قائمة الدخل الموحدة. خسائر الإضمحلال في أسهم حقوق الملكية لا يتم استرجاعها ضمن قائمة الدخل الموحدة، وإنما يتم إثبات الزيادة في قيمتها العادلة بعد حسم الإضمحلال مباشرة في الحقوق.

وفي حالة أدوات الدين المصنفة كمتاحة للبيع، فإنه يتم تقييم الإضمحلال على أساس نفس المعيار كموجودات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة. يستمر استحقاق الربح على أساس معدل الربح الفعلي الأصلي على القيمة المدرجة المخفضة للأصل ويتم تسجيلها في قائمة الدخل. إذا حدث وزادت القيمة العادلة لأدوات الدين في السنة اللاحقة نتيجة حدث تم حدوثه بعد إثبات خسارة الإضمحلال في قائمة الدخل الموحدة، يتم استرجاع خسارة الإضمحلال من خلال قائمة الدخل الموحدة.

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

(ب) متاحة للبيع

إن الاستثمارات المتاحة للبيع هي تلك التي يتم تصنيفها أو ليست مؤهلة لتكون مصنفة كدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل. وهي تشمل استثمارات في أسهم حقوق الملكية وصكوك.

بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الاستثمارات المتاحة للبيع لاحقاً بالقيمة العادلة إلا إذا كان لا يمكن قياس قيمها العادلة في هذه الحالة يتم قياسها بتكلفة بعد حسم الإضمحلال. يتم تضمين المكاسب والخسائر غير المحققة مباشرة في الحقوق ضمن «احتياطي إعادة تقييم الاستثمار». عند إستبعاد الاستثمار فإن المكسب أو الخسارة المتراكمة المسجلة سابقاً ضمن الحقوق يتم تضمينها في قائمة الدخل الموحدة. في حين تحتفظ المجموعة بأكثر من استثمار واحد بنفس الضمان فإن هذه الاستثمارات تعتبر مستبعدة على أساس متوسط مرجح. يتم إكتساب الربح بينما يتم تسجيل الاستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في الدخل من أدوات دين باستخدام معدل الربح الفعلي. يتم إكتساب أرباح الأسهم بينما يتم إثبات الاستثمارات المحتفظ بها كمتاحة للبيع في قائمة الدخل الموحدة «كدخل آخر» عندما يوجد هناك حق استلام المدفوعات.

(٦) مرابحات مستحقة لبنوك

تمثل هذه الأموال المستحقة الدفع لبنوك على أساس مبدأ عقود المرابحات وتدرج بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٧) مرابحات مستحقة لغير البنوك

تدرج هذه بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

(٨) حسابات الاستثمار المطلقة

يتم إثبات جميع حسابات الاستثمار المطلقة بالقيمة العادلة للمقابل المستلم بعد حسم المبالغ المسددة.

إن أموال أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة هي مستثمرة في استثمارات قصيرة الأجل ذات السيولة العالية ومرابحات متوسطة الأجل، وإجارة منتهية بالتملك. لا تمنح أية أولوية لأي طرف بغرض توزيع الأرباح. بناءً على شروط القبول لحسابات الاستثمار المطلقة يتم استثمار ١٠٪ من الأموال بعد خصم الاحتياطي الإجمالي ومتطلبات كافية للنقد التشغيلي.

يتم تحميل مخصصات مقابل مديون المرابحات على كل من المساهمين وأصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. مع الأخذ في الاعتبار تخصيص لمختلف الموجودات. أي استرجاع في المخصص يتم تحميله إلى المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المطلقة. يتم تخصيص المصروفات على أساس تناسبي بين متوسط حسابات الاستثمار المطلقة على إجمالي متوسط موجودات البنك.

٣-٣-٣ إستبعاد الموجودات والمطلوبات المالية

(١) الموجودات المالية

يتم إستبعاد الأصل المالي (أو أي جزء من الأصل المالي أو جزء من مجموعة من موجودات مالية مشابهة) عندما:

- يكون الحق في استلام التدفقات النقدية من الأصل قد إنتهى؛
 - تحتفظ المجموعة بحقوقها في استلام التدفقات النقدية من الأصل ولكنها تلتزم بدفعها بالكامل دون تأخير جوهري إلى طرف ثالث بموجب «ترتيب نقل الحقوق»؛ أو
 - قامت المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الأصل سواء (أ) قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية المتعلقة بالأصل أو (ب) عندما لم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولكنها قامت بنقل السيطرة على الموجودات.
- عندما قامت المجموعة بنقل حقوقها في استلام التدفقات النقدية من أصل ولم يتم نقل أو إبقاء جميع المخاطر والمكافآت الجوهرية للموجودات ولم يتم نقل السيطرة على الموجودات، فإنه يتم إثبات الأصل إلى حد المشاركة المستمرة للمجموعة في الأصل.

(٢) المطلوبات المالية

يتم إستبعاد المطلوبات المالية عندما يكون الإلتزام بموجب العقد قد تم إخلائه أو إلغائه أو إنتهاء مدته.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

مبالغ مدفوعة مقدماً

تمكن البطاقات المدفوعة مقدماً العملاء من الشراء المسبق لوقت محدد من المكالمات. يمثل سعر بيع البطاقات المدفوعة مقدماً وقت محدد من المكالمات المتاحة لاستخدام العملاء. يتم إثبات الإيرادات على أساس مدى فترة صلاحية البطاقة. يتم إثبات وقت المكالمات غير المستخدم والتي لم يتم اكتسابها كما هو بتاريخ تقديم التقارير في الميزانية الموحدة كإيرادات مؤجلة.

(١) إيرادات بيع السلع

يتم إثبات الإيراد من بيع البضائع عندما تنتقل المخاطر الهامة والعائدة إلى الملكية للبضائع إلى المشتري وإمكان قياس مبالغ الإيرادات بموثوقية.

(٢) إثبات المصروفات

(أ) ربح مدفوع لمرايحات مستحقة (البنوك وغير البنوك)

تستحق الأرباح على هذه بناءً على التناسب الزمني خلال فترة العقد بناءً على المبالغ الرئيسية القائمة.

(ب) ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة

إن الربح على هذه الحسابات هو على أساس الدخل الناتج من حسابات الاستثمار بعد حسم حصة المضارب.

٣-٨-٨ استثمارات في شركات زميلة

يتم حساب استثمار المجموعة في شركاتها الزميلة بغير تلك المصنفة كدرجة بالقيمة العادلة ضمن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩، بموجب طريقة الحقوق للمحاسبة. إن الشركة الزميلة هي مؤسسة لدى المجموعة نفوذ مؤثر عليها وهي ليست شركة تابعة أو مشروع مشترك.

بموجب طريقة الحقوق، يتم إدراج الاستثمار في شركة زميلة في الميزانية بالتكلفة مضافاً إليها تغيرات ما بعد الإقضاء في حصة المجموعة في صافي موجودات الشركة الزميلة. الشهرة المتعلقة بالشركة الزميلة يتم تضمينها في القيمة المدرجة للاستثمار، وهي غير مطفاة. بعد تطبيق طريقة الحقوق، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كان من الضروري إثبات أي خسارة إضمحلال إضافية فيما يتعلق بصافي استثمار المجموعة في الشركة الزميلة. تعكس قائمة الدخل الموحدة حصة المجموعة في نتائج عمليات الشركة الزميلة. أيما وجدت تغييرات يتم إثباتها مباشرة في حقوق الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بإثبات حصتها في هذه التغييرات وتفصح عن هذا. إذا استلزم الأمر في قائمة التغييرات في الحقوق الموحدة. يتم إستبعاد المكاسب أو الخسائر من معاملات بين المجموعة وشركاتها الزميلة إلى حد حصة المجموعة في الشركة الزميلة.

إن تواريخ إعداد تقارير الشركات الزميلة والمجموعة متطابقة، والسياسات المحاسبية للشركات الزميلة مطابقة لتلك المستخدمة من قبل البنك فيما يتعلق بالمعاملات والأحداث المتشابهة في الظروف المتماثلة.

٣-٩-٣ استثمارات عقارية

تحتفظ المجموعة ببعض الاستثمارات لاكتساب دخل الإيجار أو لزيادة قيمتها أو لكليهما. يتم قياس الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة، متضمنة تكاليف المعاملة. ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة والتي تعكس أوضاع السوق في تاريخ الميزانية. يتم تضمين المكاسب أو الخسائر الناتجة عن تغييرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية في قائمة الدخل الموحدة ضمن «دخل من أنشطة استثمارية» في السنة التي نتجت فيها ويتم تحويلها إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمار في قائمة الدخل الموحدة. عند التحقيق، يتم تحويلها إلى الأرباح المبقاة وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية.

٣-١٠-٣ شركة تابعة مقتناة لغرض البيع

يتم تصنيف الشركة التابعة المقتناة بنية بيعها لاحقاً خلال ١٢ شهراً «كمحتفظ بها لغرض البيع» عندما يكون البيع محتمل جداً. يتم إظهار الموجودات والمطلوبات وحقوق الأقلية ذات الصلة للشركة التابعة كبنود منفصل في الميزانية «موجودات المجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع»، «مطلوبات مرتبطة مباشرة بالمجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع» و «حقوق الأقلية في المجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ بها لغرض البيع». يتم قياس الموجودات التي تم تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع بقيمتها المدرجة أو قيمتها العادلة ناقصاً تكلفة البيع أيهما أقل. أي خسارة إضمحلال ناتجة تخفض القيمة المدرجة «لموجودات المجموعة المستبعدة المصنفة كمحتفظ للبيع».

يتم إثبات أية خسارة إضمحلال لأي انخفاض مبدئي ولاحق لهذه الموجودات إلى القيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع في قائمة الدخل. يتم إثبات المكسب لأي زيادة لاحقة في القيمة العادلة ناقصاً تكلفة البيع إلى حد لا يتجاوز خسارة الإضمحلال المتراكمة التي تم إثباتها.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-٥-٥ تصفية الأدوات المالية

تتم تصفية الموجودات والمطلوبات المالية وإظهار صافي المبلغ في الميزانية فقط إذا كان هناك حق قانوني قابل للتنفيذ لتصفية المبالغ المثبتة وتنوي المجموعة النسوية على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق الأصل وسداد المطلوب في نفس الوقت.

٣-٦-٦ تكاليف الأراضي والتطوير

تشتمل تكاليف الأراضي والتطوير على تكلفة الأراضي التي تم تطويرها لغرض بيعها ضمن الأعمال الاعتيادية والتكاليف المتكبدة لجعل مثل هذه الأراضي في حالة قابلة للبيع وتدرج بأدنى من تكلفتها وصافي القيمة المحققة.

تحدد صافي القيمة المتوقع تحقيقها على أساس أسعار البيع المقدرة محسوماً منها أي تكاليف إضافية متوقع تحققها حتى إتمام الإنتاج والبيع.

٣-٧-٧ إثبات الدخل والمصروفات

(أ) إثبات الدخل

(أ) المرابحات

حيثما يكون الدخل قابلاً للتحديد ومعلوماً عند بداية العقد، فإن الدخل يثبت وفقاً للفترة الزمنية التي يغطيها العقد على أساس المبالغ الأصلية القائمة. وأينما يكون الدخل من العقد غير محدد يثبت الدخل عند تحققه. يعلق الدخل المستحق عندما تعتقد المجموعة بأن استرداد هذه المبالغ مشكوك في تحصيلها أو عادة عندما تكون متأخرة عن السداد ٩٠ يوماً أو أكثر، أيهما أسبق.

(ب) إجارة منتهية بالتمليك

يتم إثبات دخل الإجارة المنتهية بالتمليك على أساس التناسب الزمني وفقاً لشروط عقد التأجير.

(ج) المشاركات

يتم إثبات دخل عقود المشاركات عند وجود الحق لاستلام المدفوعات أو عند التوزيع. يتم استثناء الدخل المتعلق بالحسابات المتأخرة عن السداد ٩٠ يوماً من قائمة الدخل الموحدة.

(د) أرباح الأسهم

يتم إثبات دخل أرباح الأسهم من الاستثمارات في أسهم حقوق الملكية عند وجود الحق لاستلام مدفوعاتها.

(هـ) دخل رسوم وعمولات

يتم إثبات دخل الرسوم والعمولات عند اكتسابها.

(و) بيع العقارات

يتم إثبات الإيرادات من بيع الأراضي عند استيفاء جميع الحالات التالية:

- إن عملية البيع متممة والعقود موقعة؛
- إن استثمارات المشتري، حتى تاريخ القوائم المالية، هي كافية (١٠٪ وما فوق) لإظهار الالتزام بدفع ثمن العقار؛
- قامت المجموعة بنقل جميع المخاطر الاعتيادية ومكافأة الملكية في المعاملة للمشتري والتي تعد أساس عملية البيع وليس لديها مشاركة مستمرة جوهرية في العقار.

(ز) دخل الخدمة

يتم إثبات الإيرادات من تقديم الخدمات عند تقديم الخدمات.

(ح) إيرادات من خدمات الاتصالات

دفع بعد إصدار الفاتورة

تمثل الإيرادات المتكررة بعد دفع فواتير العملاء فيما يتعلق بالإيجارات الشهرية والاستخدامات. يتم إثباتها عندما يتم تقديم الخدمات المتعلقة بها. يتم استحقاق الإيرادات الناتجة من الفواتير السابقة ولغاية تاريخ الميزانية. يمثل دخل الاكتتاب غير المكتسب الفواتير التي تم عملها من قبل المجموعة مقدماً لعملائها ولم يتم اكتسابها كما هو بتاريخ تقديم التقارير ويتم إثباتها في الميزانية الموحدة كإيرادات مؤجلة. يتم إثبات الإيرادات الأخرى الناتجة من بيع معدات شبكة الانترنت عريضة النطاق عندما يتم بيع مثل هذه المعدات إلى العملاء.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-١٥ الضمانات المالية

ضمن أعمالها الاعتيادية، تقدم المجموعة ضمانات مالية، تتألف من إتمادات مستندية وخطابات ضمان وخطابات قبول. يتم إثبات الضمانات المالية مبدئياً في القوائم المالية بالقيمة العادلة، ضمن «مطلوبات أخرى»، والتي تعد العلاوة المستلمة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس مطلوبات المجموعة بموجب كل ضمان بعلاوة الإطفاء أو أفضل تقدير للنفقات اللازمة لتسوية أي التزام مالي ناتج من الضمان أيهما أعلى.

ترحل أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية إلى قائمة الدخل ضمن «مخصص للإضمحلال». يتم إثبات العلاوة المستلمة في قائمة الدخل ضمن «دخل آخر» على أساس القسط الثابت على مدى أعمار الضمانات.

٣-١٦ مخصصات

يتم إثبات المخصصات عند وجود إلتزام (قانوني أو متوقع) على المجموعة ناتج عن حدث سابق، ومن المحتمل أن يتطلب وجود تدفق خارجي للموارد يشمل المنافع الاقتصادية لتسوية هذه الإلتزامات ويمكن عمل تقدير موثوق لمبالغ هذه الإلتزامات.

٣-١٧ معاملات الدفع على أساس الأسهم

يحق للموظفين المؤهلين الاستثمار في أسهم برنامج شراء أسهم الموظفين وذلك بمقابل جزئي للخدمات المقدمة ويتم تصنيفها كمعاملات دفع على أساس الأسهم تتم تسويتها كحصة في رأس المال بموجب معيار التقارير المالية الدولي رقم ٢.

يتم إثبات تكاليف معاملات تمت تسويتها على أساس الأسهم في قائمة الدخل على فترة الاكتساب مع زيادات مماثلة في رأس المال، بناءً على أفضل التقديرات المتوفرة لعدد أدوات رأس المال المتوقع اكتسابها.

٣-١٨ موجودات الأمانة

لا يتم تسجيل الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة في قوائم الدخل الموحدة، حيث أنها ليست موجودات للمجموعة.

٣-١٩ قطاعات الأعمال

إن القطاع هو عنصر مميز في المجموعة التي تعمل إما في تقديم المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو تقديم المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة إقتصادية معينة (القطاع الجغرافي)، والتي تخضع لمخاطر ومكافآت والتي تختلف عن تلك في القطاعات الأخرى. يتضمن قطاع الدخل وقطاع المصروفات وقطاع الأداء تحويلات فيما بين قطاعات الأعمال وبين القطاعات الجغرافية.

٣-٢٠ احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يتم تخصيص المكاسب غير المحققة الناتجة عن إعادة تقييم الاستثمارات والاستثمارات العقارية، ضمن احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات، وهي ليست متاحة للتوزيع على المساهمين. وعند إستبعاد هذه الاستثمارات، يتم تحويل المكسب المتراكم ذو العلاقة إلى الأرباح المبقاة ويتم إتاحتها للتوزيع.

٣-٢١ النقد وما في حكمه

يشتمل النقد وما في حكمه على نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي (باستثناء ودائع الاحتياطي الإيجاري) ومرابحات ومضاربات مع بنوك يتوارخ استحقاق أصلية خلال ٩٠ يوماً أو أقل.

٣-٢٢ تخصيص الدخل

يتم تخصيص الدخل تناسبياً بين حسابات الاستثمار المطلقة والمساهمين على أساس متوسط الأرصدة القائمة خلال السنة وحصة الأموال المستثمرة.

٣-٢٣ حسابات الاستثمار المقيدة

حسابات الاستثمار المقيدة، لعقود المضاربة، تمثل الموجودات المحتفظ بها بصفة الوكالة أو الأمانة من قبل المجموعة نيابةً عن أصحاب حسابات الاستثمار. وهي مقيدة بشكل خاص للاستثمار في المشاريع الخاصة وفقاً لتوجيهات أصحاب حسابات الاستثمار. يتم إثبات نسبة توزيع أرباح المضاربة عند وجود الحق لإستلام هذه النسبة ويتم إظهارها كجزء من دخل الأنشطة المصرفية للأفراد والشركات.

٣-٢٤ المخزون

يُدرج المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المتوقع تحقيقها، أيهما أقل. عندما يصبح المخزون قديماً أو متقادماً، يتم عمل تقدير لصافي القيمة المتوقع تحقيقها. يتم عمل هذا التقدير بشكل فردي على المبالغ الهامة. أما المبالغ الغير هامة بشكل فردي ولكنها قديمة أو متقدمة، فيتم تقييمها بشكل جماعي ويطبق المخصص وفقاً لنوع المخزون والدرجة العمرية أو إنتهاء الصلاحية، بناءً على أسعار البيع التاريخية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٣-١١ ممتلكات ومعدات

تدرج الممتلكات والمعدات بالتكلفة، باستثناء تكاليف الخدمات اليومية، بعد حسم الاستهلاك المتراكم وأي إضمحلال في القيمة. يتم احتساب التخيرات في الأعمار الإنتاجية المتوقعة من خلال تغيير طريقة الاستهلاك أو فترة الاستهلاك، كما هو مناسب، ويتم معاملتها كتغييرات في التقديرات المحاسبية.

يتم حساب الاستهلاك على أساس القسط الثابت لإظهار تكاليف الممتلكات والمعدات لقيمتهم المتبقية على مدى أعمارها الإنتاجية المقدرة. لا يتم استهلاك الأراضي، فيما يلي الأعمار الإنتاجية المقدرة:

ممتلكات:	٢٠ سنة
معدات:	٧ سنوات
سيارات وأثاث مكاتب:	٢ - ٥ سنوات

يتم إستبعاد بند من الممتلكات والمعدات عند البيع أو عندما لا يتوقع الحصول على منافع إقتصادية من استخدامها أو بيعها. يتم إثبات أي مكسب أو خسارة ناتجة عن إستبعاد أصل (يتم إستسابها على أنها الفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة المدرجة للأصل) في قائمة الدخل الموحدة في السنة التي تم فيها إستبعاد الأصل.

٣-١٢ دمج الأعمال والشهرة

يتم إستساب دمج الأعمال باستخدام طريقة الشراء للمحاسبية. تشمل هذه إثباتات الموجودات القابلة للتحديد (متضمنة موجودات غير ملموسة غير مثبتة مسبقاً) والمطلوبات (متضمنة التزامات محتملة وباستثناء إعادة الهيكلة المستقبلية) للأعمال المكتناة بالقيمة العادلة. يتم إثبات أي زيادة في تكلفة الإقتناء على القيم العادلة لصادفي الموجودات القابلة للتحديد كشهرة. إذا كانت تكلفة الإقتناء أدنى من القيم العادلة لصادفي الموجودات المكتناة المحددة، فإنه يتم إثبات خصم الإقتناء مباشرة في قائمة الدخل في سنة الإقتناء.

يتم قياس الشهرة المكتناة في دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة، التي تعد الزيادة في التكلفة لدمج الأعمال على حصة المجموعة في صافي القيمة العادلة المحددة للموجودات والمطلوبات والالتزامات المحتملة. بعد الإثبات المبدئي، يتم قياس الشهرة بالتكلفة بعد حسم أي خسائر إضمحلال متراكمة. يتم فحص الشهرة للإضمحلال سنوياً أو أكثر إذا وجدت مؤشرات بأن القيمة المدرجة يمكن أن تكون مضحلة.

عند بيع الشركات التابعة، فإنه يتم إثبات الفرق بين سعر البيع وصادفي الموجودات بالإضافة إلى فروق التحويل المتراكمة والشهرة ذات العلاقة في قائمة الدخل الموحدة.

٣-١٣ موجودات غير ملموسة

تتضمن الموجودات غير الملموسة قيمة ترخيص براءات الاختراع والحقوق. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المكتناة بشكل منفصل عند الإثبات المبدئي بالتكلفة. إن تكلفة الموجودات غير الملموسة المكتناة في دمج الأعمال هي قيمها العادلة كما هو بتاريخ الإقتناء. بعد الإثبات المبدئي، تدرج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة بعد حسم مخصص أي إطفاء متراكم وخسائر إضمحلال متراكمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة على أن تكون محددة أو غير محددة. الموجودات غير الملموسة التي لديها أعمار محددة يتم إطفائها على مدى أعمارها الإقتصادية الإنتاجية. يتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة على الأقل مرة في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التخيرات في الأعمار الإنتاجية المقدرة أو نمط الاستهلاك المتوقع للمنافع الإقتصادية المستقبلية الضمنية في الأصل بتغيير فترة الإطفاء أو طريقة الإطفاء، أيهما أنسب، وتعامل كتغييرات في التقديرات المحاسبية. يتم إثبات مصروفات الإطفاء في قائمة الدخل الموحدة في فئة المصروفات المتوافقة مع وظائف الموجودات غير الملموسة. يتم احتساب الإطفاء على أساس القسط الثابت لإظهار تكلفة الموجودات غير الملموسة إلى قيمها المتبقية على مدى أعمارهم الإنتاجية المقدرة له سنة.

٣-١٤ إضمحلال موجودات غير مالية

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل تقرير لتحديد ما إذا كان هناك دليل موضوعي يثبت إضمحلال أصل غير مالي. إذا وجد مثل هذا الدليل، أو عندما يتطلب عمل فحص إضمحلال سنوي للأصل، تقوم المجموعة بعمل تقييم لمبلغ الأصل القابل للاسترداد. إن القيمة القابلة للاسترداد للأصل هي القيمة الأعلى للأصل أو الوحدة المنتجة للنقد ناقصاً تكلفة البيع وقيمتها المستخدمة وهي محددة للأصل الفردي، إلا إذا كان الأصل غير منتج للتدفقات النقدية والتي هي مستقلة إلى حد بعيد من تلك الموجودات الأخرى أو مجموعة من الموجودات. عندما تزيد القيمة المدرجة للأصل عن قيمها القابلة للاسترداد، فإن الأصل يعتبر مضمحلاً، ويتم إظهار الأصل بالمبلغ القابل للاسترداد. عندما يتم تقييم القيمة المستخدمة للأصل، فإن التدفقات النقدية المستقبلية يتم تخفيضها إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل خصم ما قبل الضريبة والذي يعكس التقييمات الحالية للسوق للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر الخاصة بالأصل. عند تحديد القيمة العادلة بعد خصم تكاليف البيع، فإنه يتم استخدام نموذج تقييم مناسب.

بالنسبة للموجودات باستثناء الشهرة، يتم عمل تقييم في تاريخ كل تقرير، حول ما إذا كان هناك أي مؤشر بأن خسائر الإضمحلال المثبتة مسبقاً لم تعد موجودة أو قد تم تخفيضها. إذا وجد مثل هذا المؤشر، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد. يتم إسترجاع خسارة الإضمحلال المثبتة مسبقاً فقط إذا كان هناك تغيير في التقديرات المستخدمة لتحديد مبلغ الموجودات القابلة للاسترداد منذ إثبات خسارة مسبقة. إذا كان هذا هو الحال، فإنه يتم زيادة القيمة المدرجة للأصل إلى قيمتها القابلة للاسترداد. إن الزيادة في المبلغ لا يمكن أن تتجاوز القيمة المدرجة التي تم تحديدها، بعد حسم الاستهلاك، لم يتم إثبات خسارة إضمحلال للأصل في الفترات السابقة. يتم إثبات الإسترجاعات في قائمة الدخل الموحدة، إلا إذا كان الأصل مدرج بالمبلغ المعاد تقييمه، في هذا الحالة يتم معاملة الإسترجاعات كزيادة إعادة تقييم.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٥ تصنيف الأدوات المالية بالقياس

خلال السنة، قامت المجموعة بزيادة حصة ملكيتها في قرية إشبيلية ذ.م.م. أصبحت إشبيلية شركة تابعة للمجموعة وتم توحيدها. إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة لقرية إشبيلية ذ.م.م. كما هو بتاريخ الإقْتناء هي كالتالي:

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف دينار بحريني	الموجودات المالية المتاحة للبيع ألف دينار بحريني	الموجودات المالية بالتكلفة ألف دينار بحريني	المطلوبات المالية بالتكلفة ألف دينار بحريني	المجموع ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني
الموجودات				
-	-	٦٩,٧٩١	-	٦٩,٧٩١
-	-	٦٤,٤٢١	-	٦٤,٤٢١
-	-	٥٧٨,٤٨٢	-	٥٧٨,٤٨٢
١٦,٢٣٨	٤٤,٤٠٥	-	-	٦٠,٦٤٣
-	-	٨١,١٦٢	-	٨١,١٦٢
١٦,٢٣٨	٤٤,٤٠٥	٧٩٣,٨٥٦	-	٩٩٨,٤٩٩
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة				
-	-	-	٣١,٤٥٢	٣١,٤٥٢
-	-	-	٢٢٤,٨٨٠	٢٢٤,٨٨٠
-	-	-	٥٣,٢٣٦	٥٣,٢٣٦
-	-	-	٢٦,٢٦٨	٢٦,٢٦٨
-	-	-	٣١٠,٤٧٤	٣١٠,٤٧٤
-	-	-	٩١٦,٣١٠	٩١٦,٣١٠

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف دينار بحريني	الموجودات المالية المتاحة للبيع ألف دينار بحريني	الموجودات المالية بالتكلفة ألف دينار بحريني	المطلوبات المالية بالتكلفة ألف دينار بحريني	المجموع ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني
الموجودات				
-	-	٢٣,٦٤٠	-	٢٣,٦٤٠
-	-	٨٠,٦٨٥	-	٨٠,٦٨٥
-	-	٢٧٦,٦١١	-	٢٧٦,٦١١
٨٧,٧٩٤	٥٤,٠٧٨	-	-	١٤١,٨٧٢
-	-	٣٦,٨٥٣	-	٣٦,٨٥٣
٨٧,٧٩٤	٥٤,٠٧٨	٤١٧,٢٣٩	-	٥٥٩,١١١
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة				
-	-	-	٧٧,٣٢٩	٧٧,٣٢٩
-	-	-	٢٨٧,٢٦٩	٢٨٧,٢٦٩
-	-	-	١٧,١٥٠	١٧,١٥٠
-	-	-	٤٦,١٩١	٤٦,١٩١
-	-	-	٥٣,٠٩١	٥٣,٠٩١
-	-	-	٥٧١,٠٣٠	٥٧١,٠٣٠

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣ السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

٤-٣ تغييرات مستقبلية في السياسات المحاسبية

تم إصدار معايير المحاسبة المالية ومعايير التقارير المالية الدولية وتفسيرات لجنة التقارير المالية الدولية التالية خلال السنة، لكي يتم تطبيقها على القوائم المالية للسنوات المالية والتي تبدأ في أو بعد التواريخ التالية:

- معيار المحاسبة المالية رقم ٢٣ - المتعلق بالتوحيد، في ١ يناير ٢٠٠٩
- معيار المحاسبة الدولي رقم ١ - المتعلق بعرض القوائم المالية (المعدل)، ١ يناير ٢٠٠٩
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٣ - المتعلق بتكاليف الإقتراض (المعدل)، ١ يناير ٢٠٠٩
- معيار التقارير المالية الدولي رقم ٨ - المتعلق بالقطاعات التشغيلية، ١ يناير ٢٠٠٩
- معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ - المتعلق بقوائم المالية الموحدة والمنفصلة (المعدل)، ١ يوليو ٢٠٠٩
- معيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ - المتعلق بدمج الأعمال (المعدل)، ١ يوليو ٢٠٠٩

تتوقع الإدارة، باستثناء تعديل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ٣، بأن المعايير المذكورة أعلاه سوف لن يكون لها أي تأثير جوهري، بغض النظر عن بعض الإفصاحات الإضافية على القوائم المالية الموحدة للمجموعة في الفترة المبدئية للتطبيق. تعديلات معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ ومعيار التقارير المالية الدولي رقم ٣ سوف يعرض عدد من التغييرات في محاسبة دمج الأعمال التي حدثت في بداية الفترة عند التطبيق المبدئي. سيؤثر هذا على مبلغ الشهرة المثبت، النتائج المقدم تقرير بشأنها في فترة حدوث الإقتناء والنتائج المقدم تقرير بشأنها في المستقبل. يتطلب معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ المعدل بأن يتم إحساب تغييرات في حصة ملكية الشركة التابعة (دون خسارة السيطرة) كعمالة حقوق المساهمين، ولذلك، فإن مثل هذه المعاملات سوف لن تؤدي إلى حدوث شهرة، كما أنها لن تؤدي إلى حدوث مكسب أو خسارة.

٤ استثمار في شركات تابعة

فيما يلي الشركات التابعة الرئيسية، جميعها تتخذ من ٣١ ديسمبر كنهاية سنة مالية لها:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	سنة التأسيس	الأنشطة	الشركة التابعة
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	هي شركة اتصالات مرخصة وتقوم بتقديم خدمات عبر الستالايت.	مينيا تيليكوم ذ.م.م.
٧٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	تعمل الشركة في مجال التصوير العادي والطباعة والنشر.	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٣	النشاط الرئيسي للشركة هو تقديم الخدمات الاستشارية للبنوك والشركات التابعة لها.	بيتك للاستشارات الاستثمارية ذ.م.م.
٥٩,٣	مملكة البحرين	٢٠٠٣	إن الشركة مرتبطة بأعمال عقود ذو طبيعة مختلفة، المتاجرة في العملات وإستيراد وتصدير وبيع مواد السلامة، وإدارة الممتلكات التجارية والصناعية والمباني السكنية والخدمات الأمنية للمباني والمرافق.	بيت الإنماء للعقارات ذ.م.م.
١٠٠	مملكة البحرين	٢٠٠٤	النشاط الرئيسي للشركة هو شراء وبيع وتأجير العقارات والقيام بمشاريع مشتركة مع شركات أخرى تعمل في أنشطة مماثلة.	مجموعة بيان للاستثمارات العقارية ذ.م.م.
٨٢,٢	المملكة الأردنية الهاشمية	١٩٩٧	تعمل الشركة في تصنيع الأدوية بجميع جرعاتها الصيدلانية وتصنيع منتجات شبه صيدلانية للعناية بالجلد.	الكندي للصناعات الدوائية ذ.م.م. (شركة مساهمة عامة)
١٠٠	المملكة الأردنية الهاشمية	٢٠٠٧/٢٠٠٧	تعمل الشركة وشركاتها التابعة في الاستشارات الاستثمارية، الإقتناء وتطوير استثمارات أسهم حقوق الملكية الخاصة في المملكة الأردنية الهاشمية. قام بيت التمويل - الأردن بتأسيس شركات تابعة خلال الفترة.	بيت التمويل الكويتي - الأردن وشركاتها التابعة
٧٣,٧	مملكة البحرين	٢٠٠٥	النشاط الرئيسي للشركة هو الاستثمار في العقارات وتطوير المشاريع، وبالتالي شراء وبيع وتسويق هذه العقارات (إيضاح ٦).	قرية إشبيلية ذ.م.م.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٨ مرابحات مستحقة من البنوك

٢٠٧	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٨٠,٧٩٦	٦٤,٤٦٤	مدينو المرابحات من البنوك - السلع الدولية
(١١١)	(٤٣)	الأرباح المؤجلة
٨٠,٦٨٥	٦٤,٤٢١	

جميع الأطراف الأخرى متركزة في الشرق الأوسط.

المجموع		*تمويل حسابات الاستثمار المطلقة		*تمويل ذاتي		
٢٠٧	٢٠٨	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٧	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٨٠,٧٩٦	٦٤,٤٦٤	٤٧,٨٥٥	٦٤,٤٦٤	٣٢,٩٤١	-	مرابحات سلع
(١١١)	(٤٣)	(٧٣)	(٤٣)	(٣٨)	-	أرباح مؤجلة
٨٠,٦٨٥	٦٤,٤٢١	٤٧,٧٨٢	٦٤,٤٢١	٣٢,٩٠٣	-	

٩ عقود تمويلية مع العملاء

المجموع		*تمويل حسابات الاستثمار المطلقة		*تمويل ذاتي		
٢٠٧	٢٠٨	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٧	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٢٥,٧٢	٣٧١,٢٥	-	١٧,٧٤٧	١٢٥,٧٢	٢٠,٢٧٨	مدينو مرابحات
(١,٢٨٣)	(٣٢,٣٤٧)	-	(١٤,٩٢٤)	(١,٢٨٣)	(١٧,٤٢٣)	أرباح مؤجلة
(٣٣٦)	(٩٤١)	-	-	(٣٣٦)	(٩٤١)	مخصصات
١١٤,٤٥٣	٣٣٧,٧٣٧	-	١٥٥,٨٢٣	١١٤,٤٥٣	١٨١,٩١٤	
إجارة منتهية بالتمليك						
١٧,١٢٢	٢٣٥,٨٢٣	-	٥٨,٠٥٧	١٧,١٢٢	١٧٧,٧٦٦	(إيضاح ١-٩)
-	(٧٦)	-	-	-	(٧٦)	مخصصات
١٧,١٢٢	٢٣٥,٧٤٧	-	٥٨,٠٥٧	١٧,١٢٢	١٧٧,٦٩٠	
٥٦,٣٦٩	-	-	-	٥٦,٣٦٩	-	عقود الاستصناع
٧,٥٣٥	١٧,٢٥٧	-	-	٧,٥٣٥	١٧,٢٥٧	عقود المشاركات
٢٨٥,٤٧٩	٥٩,٧٤١	-	٢١٣,٨٨٠	٢٨٥,٤٧٩	٣٧٦,٨٦١	
(٩,٤١٨)	(١٢,٢٥٩)	-	-	-	-	مخصصات جماعية
٢٧٦,٠٦١	٥٧٨,٤٨٢	-	-	-	-	

* تمثل عقود التمويل الممولة من خلال صناديق غير حسابات الاستثمار المطلقة.
** تمثل عقود التمويل الممولة من خلال صناديق حاملي حسابات الاستثمار المطلقة.

١-٩ تشمل هذه بصورة أساسية الأراضي والمباني ويتم عرضها بعد الاستهلاك المتراكم البالغ ١٨,٤٧٩ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٧,٦٦١ ألف دينار بحريني).

٢-٩ إجمالي مبالغ التمويلات الفردية المتوقع إضمحلها، قبل خصم أي مخصص للإضمحلال تم تقييمه بشكل فردي البالغ ١,٢٥٧ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٢,٦٦٢ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٦ دمج الأعمال

خلال السنة، قامت المجموعة بزيادة حصة ملكيتها في قرية إشبيلية ذ.م.م. «إشبيلية» إلى ٧٣.٧٪ وبالتالي، أصبحت إشبيلية شركة تابعة للمجموعة وتم توحيدها. إن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المحددة لقرية إشبيلية ذ.م.م. كما هو بتاريخ الإقْتناء هي كالتالي:

القيمة الدفترية ألف دينار بحريني	القيمة العادلة ألف دينار بحريني	
٢٠,٢٦	٢٥,٥١١	الموجودات
٢٠,٢٦	٢٥,٥١١	أراضي وتكاليف التطوير
٢,٦١٢	٢,٦١٢	المطلوبات
١,٤٩٧	١,٤٩٧	عقود مرابحات لغير البنوك
٤,١٠٩	٤,١٠٩	مطلوبات أخرى
١٥,٩١٧	٢١,٤٠٢	صافي الموجودات
	٢١,٤٠٢	صافي الموجودات المقتناة من قبل المجموعة
		محسوماً منها:
	(١,٤٥٥)	حقوق الأقلية
	(٢٤٣)	الشهرة الناتجة من الإقْتناء
	١٩,٧٠٤	تكلفة الإقْتناء
	١٩,٧٠٤	تكلفة الإقْتناء
	(١٠,٩٤٦)	محسوماً منها: القيمة المدرجة المتضمنة تحت استثمارات
	٨,٧٥٨	صافي التدفقات النقدية من الإقْتناء

من تاريخ الإقْتناء، ساهمت قرية إشبيلية ذ.م.م. بمبلغ وقدره ١,٧٢٤ ألف دينار بحريني لربح المجموعة.

٧ نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي

٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٢٠٠٧ ألف دينار بحريني	
٢,٥٢٦	٢,٠٢٧	نقد
٣٣,٣٨٩	٤,٥٢٥	أرصدة لدى البنوك
٣٣,٨٧٦	١٧,٠٨٨	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي
٦٩,٧٩١	٢٣,٦٤٠	

١-٧ تتضمن هذه احتياطات إجبارية بقيمة ٣١,٧٢٤ ألف دينار بحريني (٢٠٠٧: ١١,٨١٥ ألف دينار بحريني)، والتي هي غير متوفرة للاستخدام في العمليات اليومية للمجموعة.

٢-٧ تتضمن هذه مبلغ وقدره ٣٢,١٧٣ ألف دينار بحريني (٢٠٠٧: ٥,٣٠٩ ألف دينار بحريني) ممول من قبل حسابات الاستثمار المطلقة لتلبية متطلبات الاحتياطي الإجباري لمصرف البحرين المركزي والمتطلبات النقدية للعمليات اليومية للبنك.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١. استثمارات (تتمة)

إن مكونات محفظة الاستثمار هي كالتالي:

المجموع	٢٠٠٨	٢٠٠٧	أخرى	الشرق الأوسط	نيوزلندا / أستراليا
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
تجارية وتقنية	٩,٢١٧	١٢,٨١٩	٥,٥٥٥	٣٤٠	٣,٣٢٢
تطوير العقارات	١٢٨,٩٢٠	٧٢,١٧١	-	١٢٨,٩٢٠	-
خدمات مصرفية ومالية	٤٥,٦٧٩	١٤,٧٦١	-	٤٥,٦٧٩	-
أخرى	٢,٨٢٧	٤٢,١٢١	-	٢,٨٢٧	-
	٢٠٤,٦٤٣	١٤١,٨٧٢	٥,٥٥٥	١٩٥,٧٦٦	٣,٣٢٢

٣-١. إعادة تصنيف الاستثمارات

بعد التعديلات التي أدخلت على معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ومعيار التقارير المالية الدولية رقم ٧، «إعادة تصنيف الموجودات المالية»، قامت المجموعة بإعادة تصنيف بعض استثمارات أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة إلى متاحة للبيع. وحددت المجموعة الاستثمارات المؤهلة بموجب التعديلات، اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨، والتي لديها النية الواضحة للتغيير للإحتفاظ بها في المستقبل المنظور بدلاً من التنازل أو المتاجرة في المدى القصير. إن التغيير في النية يعود إلى الاضطرابات الحالية في أسواق الأسهم نتيجة لمشاكل الإئتمان والسيولة في السوق. تعتقد الإدارة بأن الظروف الحالية للسوق تؤهل لتحديد «الحالات النادرة» بموجب معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ المعدل. تم عمل إعادة التصنيفات اعتباراً من ١ يوليو ٢٠٠٨ في القيمة العادلة في ذلك التاريخ. الجدول التالي يوضح القيمة الدفترية العادلة للموجودات التي تم إعادة تصنيفها:

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١ يوليو ٢٠٠٨	١ يوليو ٢٠٠٨
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٢,١٤٣	٢,١٤٣	٤,٤٠٩	٤,٤٠٩

استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة
معاد تصنيفها إلى متاحة للبيع

انخفضت القيمة العادلة لهذه الاستثمارات بمقدار ٢,٢٦٦ ألف دينار بحريني التي تم إثباتها في قائمة الدخل كإضمحلال. إن إعادة التصنيفات المذكورة أعلاه ليس لديها أي تأثير جوهري على ربح السنة. حتى تاريخ ٣٠ يونيو ٢٠٠٨ تم إثبات ربح على القيمة العادلة وقدره ١٤٢ ألف دينار بحريني على الاستثمارات المعاد تصنيفها في قائمة الدخل.

١١. استثمارات في شركات زميلة

لدى المجموعة الاستثمارات التالية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨:

اسم الشركة الزميلة	طبيعة العمل	بلد التأسيس	نسبة الملكية
درة خليج البحرين («الدرة»)	تقوم بتطوير جزيرة درة البحرين، وهو عبارة عن مشروع عقاري.	البحرين	٪٤٨
شركة الديرة للاستثمار والتنمية العقارية («الديرة»)	مرتبطة بأعمال تطوير المشاريع العقارية وإدارة العقارات.	المملكة الهاشمية الاردنية	٪٢٨
الطاقة المركزية ش.م.ب. (مقفلة) («الطاقة»)	مرتبطة بتقديم خدمات المرافق متضمنة تبريد المناطق، وتحلية مياه البحر ومعالجة المياه المستعملة والخدمات ذات الصلة.	البحرين	٪٣٣,٥

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٩ عقود تمويلية مع العملاء (تتمة)

٣-٩ إن مكونات عقود المرابحات والمشاركات والاستصناع والإجارة المنتهية بالتملك، بعد حسم الأرباح المؤجلة والمخصص، وبناءً على وضع عقود العملاء هي كما يلي:

٢٠٧	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧٦,٥٢٤	١٨٨,٢٧١	تجارة وأعمال
١١٨,٢٦٠	٢٨٠,٤٥٥	عقاري
٨١,٢٧٧	١٠٩,٧٥٦	أفراد خاصة
٢٧٦,٠٦١	٥٧٨,٤٨٢	

فيما يلي تسويات مخصصات إضمحلال فردي وجماعي لخسائر إضمحلال العقود التمويلية مع العملاء:

المجموع	إضمحلال جماعي	إضمحلال فردي	المجموع	إضمحلال جماعي	إضمحلال فردي	
٢٠٧	٢٠٧	٢٠٧	٢٠٨	٢٠٨	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٦,٦٦٥	٦,٣٢٩	٣٣٦	٩,٧٥٤	٩,٤١٨	٣٣٦	في ١ يناير ٢٠٠٨
٣,٠٨٩	٣,٠٨٩	-	٣,٥٢٢	٢,٨٤١	٦٨١	مخصص السنة
٩,٧٥٤	٩,٤١٨	٣٣٦	١٣,٢٧٦	١٢,٢٥٩	١,٠١٧	في ٣١ ديسمبر

١٠ استثمارات

إن استثمارات المجموعة مصنفة كالتالي:

٢٠٧	٢٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٨٧,٧٩٤	١٦٠,٢٣٨	١-١. استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
٥٤,٧٨	٤٤,٤٠٥	٢-١. استثمارات متاحة للبيع
١٤١,٨٧٢	٢٠٤,٦٤٣	

١-١. استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل

١١,٨٣٠	-	
		أسهم حقوق الملكية المحتفظ بها لغرض المتاجرة - المسعرة
		مصنفة عند الإثبات المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة ضمن قائمة الدخل
		أسهم حقوق الملكية - المسعرة
		أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة
		صناديق مدارة - بصافي قيمة الأصل
٧٥,٩٦٤	١٦٠,٢٣٨	
٨٧,٧٩٤	١٦٠,٢٣٨	

٢-١. استثمارات متاحة للبيع

-	٧,٧٥٧	
		أسهم حقوق الملكية - المسعرة*
٢٨,٣٣٦	٢,٢٧٣	أسهم حقوق الملكية - غير المسعرة
١٢,٢٧٥	١٦,٤٥٥	صكوك الحكومة
١٣,٤٦٧	١٧,٩٢٠	صكوك أخرى
٥٤,٧٨	٤٤,٤٠٥	

* تدرج هذه بعد حسم خسارة الإضمحلال البالغة ٣,٨٠٢ ألف دينار بحريني (٢٠٧: لا شيء).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٢ استثمارات عقارية (تمة)

تشتمل الاستثمارات العقارية المحتفظ بها في مملكة البحرين كما في ٣١ ديسمبر على ما يلي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣١,١٩٩	٣٩,٧٩٠	مباني
٧٣,٨٩٨	٨٥,١٩٤	أراضي
١٠٥,٠٩٧	١٢٤,٩٨٤	

تم إعادة تقييم الاستثمارات العقارية بتاريخ قريبة من تاريخ الميزانية. وذلك من قبل استشاريين مستقلين يمتلكون خبرة معقولة كافية بالموقع وبهذه الفئة من العقارات التي تم تقييمها. تم تحديد القيم العادلة بالأخذ في الاعتبار أحدث معاملات سوقية لعقارات مشابهة في نفس موقع الاستثمارات العقارية للمجموعة.

تتضمن بعض هذه العقارات التي تبلغ قيمة حصة البنك فيها ٣٥٣ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٦١٤ ألف دينار بحريني) وهي مملوكة بصورة مشتركة مع أطراف أخرى وهي تخضع لشروط اعتيادية تنطبق على الملكية المشتركة.

١٣ ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١١,٠٠٠	١١,٠٠٠	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء عقارات استثمارية
٨,١٠١	١٥,٥٤٥	رسوم الأداء وإدارة مستحقة القبض (إيضاح ٢٩)
٤,٣٠٥	-	متحصلات تصفية الاستثمارات مستحقة القبض
٣,٩١٥	٤,٨٦٤	مصرفات المشروع مستحقة القبض (إيضاح ٢٩)
٢,٦٦٩	٢,٠٥٨	مخزون محتفظ به لغرض التمويل الاستهلاكي
١,٧٢٦	٥,٦٥	أرباح مستحقة القبض
١,٦٧٥	٤,٥٢٢	مبالغ مستحقة القبض متعلقة باستثمارات عقارية (إيضاح ٢٩)
١,٥٨٦	٢٩,٣٤١	ذمم تجارية مدينة لشركات تابعة
٦٥٠	٦٣٧	مخزون وأعمال قيد التنفيذ لشركة تابعة
-	١٢,٨٥٢	تكاليف الأراضي وتطوير شركات تابعة
٤٨٦	١,٦٧	مصرفات مدفوعة مقدماً
-	٦,٢٤	مبالغ مدفوعة مقدماً لشراء استثمارات
٤,٥٤٥	٤,٨٠١	موجودات أخرى
٤,٦٥٨	٩٧,٧٧٦	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١١ استثمار في شركات زميلة (تتمة)

يلخص الجدول التالي المعلومات المالية لاستثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		حصة المجموعة في ميزانية الشركات الزميلة
٣,٢٨٣	١٠,٢١٧	موجودات متداولة
٥١,٧٣٣	١٧,٧٩١	موجودات غير متداولة
(١٦,٢٢١)	(٢٦,٣٧٤)	مطلوبات متداولة
(٣٩,٦٢٧)	(٤٨,٠٢٧)	مطلوبات غير متداولة
٢٦,١٦٨	٤٨,٦٠٧	صافي الموجودات

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		حصة المجموعة في الإيرادات وصافي الدخل:
٤,٩٣٦	٦٦,٢١٩	إيرادات
١٤,١٧٣	٢١,٠٣٤	صافي دخل السنة

فيما يلي تغيرات استثمارات المجموعة في الشركات الزميلة:

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١٥,٣٨٥	٤١,٣٥٦	القيمة المدرجة في ١ يناير
١٦,٣١٥	١٣,٩٩٩	استثمارات خلال السنة
(٣,٦٦٧)	٩١٧	تحويلات خلال السنة
١,٨٢٢	٨١١	تعديل ناتج من شراء عقارات استثمارية
-	(٣,١٧٧)	حصة تغيرات القيمة العادلة لاستثمارات متاحة للبيع*
١٤,١٧٣	٢١,٠٣٤	حصة المجموعة من نتائج الشركات الزميلة
(٢,٦٧٢)	(٣,٧٦٠)	تغيرات أخرى
٤١,٣٥٦	٧١,١٨٠	القيمة المدرجة في ٣١ ديسمبر

* يتم إدراج هذا المبلغ كجزء من تغير القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع في احتياطي إعادة تصنيف الاستثمارات.

١٢ استثمارات عقارية

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
		التكلفة
٢٢,٥٩١	٩١,٣٩٥	في ١ يناير
٦,٣٨٧	١٩,٨٠٣	إضافات
٩,٧١٨	-	متعلقة بشركة تابعة مقتناة خلال السنة
(١,٣٠١)	(٨,٢٦٢)	إستيعادات
٩١,٣٩٥	١٠٢,٩٣٦	في ٣١ ديسمبر

٢٠٧	٢٠٠٨	
		تعديل القيمة العادلة
٥,٠٣٢	١٣,٧٠٢	في ١ يناير
٩,٦٢٥	٩,٢٢٠	مكسب غير محقق من استثمارات عقارية
٤٣	-	متعلقة بشركة تابعة مقتناة خلال السنة
(١,٣٨٥)	(٨٧٤)	متعلقة بالإستيعادات
١٣,٧٠٢	٢٢,٠٤٨	في ٣١ ديسمبر
١٠٠,٩٧	١٢٤,٩٨٤	المجموع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٦ صناديق تحت الإدارة

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت صناديق العملاء المدارة بصفة الإمانة ١١٣,٨٩٢ ألف دينار بحريني (٢٠٠٧: ١٢٧,٢٠٠ ألف دينار بحريني).

١٧ مطلوبات أخرى

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٦,٩٤٥	٤,٥٤٢	مبالغ مستحقة الدفع مقابل شراء عقارات استثمارية (إيضاح ٢٩)
٧,٧٢٧	٣,١٤١	إصدار أوامر دفع ولكن لم يتم تقديمها بعد
٣,٣٧٨	٧٨٩	مبالغ مستحقة الدفع لحساب العقود التمويلية
٢,٩٨٩	٢,٩٦٧	مستحقات متعلقة بالموظفين
١,١١٥	١,٥٩٩	ربح مستحق الدفع لحسابات المراهبات المستحقة للبنوك و غير البنوك
٧٤٣	١,٩٩٥	الربح المستحق الدفع على حسابات الاستثمار المطلقة
-	٩,٩٥٢	ذمم تجارية دائنة لشركات تابعة
٣,٢٩٤	١,٢٨٣	أخرى
٤٦,١٩١	٢٦,٢٦٨	

١٨ حسابات الاستثمار المطلقة

كان نصيب بيتك من توزيع أرباح المضاربة لفترة شهر إلى سنة ما بين ٢٠٪ إلى ٣٥٪ (٢٠٠٧: ٢٠٪ إلى ٣٥٪) معتمدة على فترة استثمار الودائع. علماً بأنه لا توجد قيود على السحب النقدي لحسابات التوفير وعليه فأن نصيب بيتك من توزيع أرباحها تتراوح بين ٥٠٪ إلى ٦٠٪ (٢٠٠٧: ٥٠٪ إلى ٦٠٪). وقد قام البنك خلال السنة بتوزيع أرباح على المستثمرين من حصته في نسبة توزيع أرباح المضاربة. إن معدل العائد المدفوع لحاملي حسابات الاستثمار المطلقة للمستثمرين الماليين الأخيرتين هي كالتالي:

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
معدل العائد	معدل العائد	
٪	٪	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١,٢٥	٢,٠٠	حسابات توفير
١,٧٥	٢,٥٠	حسابات التوفير الخاص
٤,٣٨	٥,٣٠	شهر واحد شهادات إيداع لأجل
٤,٥٠	٥,٥٠	ثلاثة أشهر شهادات إيداع لأجل
٤,٧٥	٥,٧٥	سنة أشهر شهادات إيداع لأجل
٥,٠٠	٦,٠٠	سنة واحدة شهادات إيداع لأجل

١٩ رأس المال

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣٥٠,٠٠٠	٣٥٠,٠٠٠	يمثل رأس المال المصرح به كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ على ٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف (٢٠٠٧: ٣,٥٠٠,٠٠٠ ألف) سهم بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ١,٠ دينار بحريني) للسهم.
٦٧,٥٦٥	١٥٠,٨٦	يشمل رأس المال الصادر والمدفوع بالكامل كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ مما يلي: المحتفظ بها من قبل الشركة الأم للبنك - ١,٥٠٠,٨٦٣ ألف (٢٠٠٧: ٦٧٥,٦٥٤ ألف) سهم بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ١,٠ دينار بحريني) للسهم. المحتفظ بها بموجب خطة ملكية أسهم الموظفين - ١,٩٥٠ ألف (٢٠٠٧: ٢٤,٥٦ ألف) أسهم بقيمة إسمية قدرها ١,٠ دينار بحريني (٢٠٠٧: ١ دينار بحريني) للسهم.
٢,٤٥١	١,٩٥٠	
٧,٠١٦	١٦١,٣٦	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

١٤ شهرة وموجودات غير ملموسة

التكلفة:	شهرة	موجودات غير ملموسة أخرى	المجموع	شهرة	موجودات غير ملموسة أخرى	المجموع
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
٤,٢٢١	٢,٧٤١	٦,٩٦٢	١,٣٥٤	١,١٥٨	٢,٥١٢	
-	٤,٨٥٩	٤,٨٥٩	٢,٨٦٧	١,٥٨٣	٤,٤٥٠	
٤,٢٢١	٧,٦٠٠	١١,٨٢١	٤,٢٢١	٢,٧٤١	٦,٩٦٢	
الإطفاء والإضمحلال:						
في ١ يناير	-	٣٥	٣٥	-	٤	
مخصص إطفاء السنة	-	٥٨	٥٨	-	٣١	
خسارة إضمحلال السنة	١,١٢٩	-	١,١٢٩	-	-	
في ٣١ ديسمبر	١,١٢٩	٩٣	١,٢٢٢	٣٥	٣٥	
صافي القيمة الدفترية						
في ١ يناير	٤,٢٢١	٢,٧٦٦	٦,٩٨٧	١,٣٥٤	٢,٥٠٨	
في ٣١ ديسمبر	٣,٠٩٢	٧,٥٠٧	١٠,٥٩٩	٤,٢٢١	٦,٩٢٧	

القيمة المدرجة للشهرة تنسب إلى الشركات التابعة التالية، والتي تم معاملتها كوحدات منتجة للنقد:

٢٠٠٨	٢٠٠٧	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
-	١٢٩	الكندي للصناعات الدوائية ذ.م.م.
١,٢٢٦	١,٢٢٦	شركة ميراكل جرافيكس ذ.م.م.
-	١,٠٠٠	مينتا تيليكوم ذ.م.م.
١,٨٦٦	١,٨٦٦	بيت الإنماء للعقارات ش.م.ب. (مقفلة)
٣,٠٩٢	٤,٢٢١	

الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد

تعتمد قيمة الشهرة القابلة للاسترداد لكل وحدة منتجة للنقد على حساب القيمة المتداولة باستخدام التدفقات النقدية المتوقعة من الميزانيات المالية المعتمدة من قبل الإدارة العليا، والمستقرة لمدة خمس سنوات باستخدام معدل النمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في دول مجلس التعاون الخليجي المعنية التي تعمل فيها. يمثل معدل الخصم المطبق على التدفقات النقدية المتوقعة التكلفة الحالية لرأس المال المعدل لعلووة المخاطر المناسبة لتلك الوحدات المنتجة للنقد. إن الفرضيات الرئيسية المستخدمة في تقدير المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد هي حساسة لفحص قدرة القيمة المستخدمة لحساب القيمة المتداولة. وعلى هذا الأساس، تعتقد الإدارة بأن تغيرات معقولة في الفرضيات المستخدمة لتحديد المبالغ القابلة للاسترداد للوحدات المنتجة للنقد للمجموعة والتي سوف لن ينتج عنها أي حالة من الإضمحلال.

١٥ استثمارات محتفظ بها لغرض البيع

بتاريخ ١٩ يونيو ٢٠٠٨، قامت المجموعة بإقتناء ٨٥٪ حصة ملكية في برج مذرويل المحدد، وهي شركة مؤسسة في المملكة المتحدة. إن الشركة متخصصة في تصميم وهندسة وإدارة البناء وإدارة القوة العاملة للمشاريع الهندسية وبالأخص في النفط والغاز الطبيعي والبتروكيماويات وصناعات الصلب. تم إقتناء الشركة التابعة بهدف بيع أغلبية أسهمها خلال سنة واحدة من تاريخ الإقتناء. وبناءً عليه، فإن إجمالي الموجودات والمطلوبات وحقوق الأقلية للشركة تم الإفصاح عنها كبنود منفصل في هذه القوائم المالية الموحدة وفقاً لمتطلبات معيار التقارير المالية الدولي رقم ٥، «موجودات غير متداولة محتفظ بها لغرض البيع والعمليات الموقوفة».

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٢ دخل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧,٨١٤	١٤,٣١٦	دخل من مديني المرباحات
١١,٦٧٦	١٧,٤١٧	دخل من إجازة منتهية بالتمليك* و الاستصناع
٦,٠٢	٧٣٥	دخل من عقود المشاركات
٤,٥٧٧	٢,٢٨٦	دخل من مرباحات مع البنوك
٢٤,٦٦٩	٣٤,٧٥٤	دخل التمويل من أنشطة مصرفية تجارية للأفراد والشركات
١٤٤	٩٩٧	دخل ربح المضاربة على حسابات الاستثمار المطلقة
٤٤١	٨٣٧	دخل ربح المضاربة على حسابات الاستثمار المقيدة
١,٠٥٠	٢,٧٦	رسوم وعمولات
٢٦,٣٠٤	٣٨,٦٦٤	

* تم عرض هذا بعد حسم الاستهلاك على موجودات الإجازة المنتهية بالتمليك البالغة ١٣,٣٣٧ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٤,٦٧ ألف دينار بحريني).

٢٣ دخل من أنشطة مصرفية استثمارية

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٧,١٤٧	٩,٧٨٣	مكسب غير محقق من استثمارات*
١,٣٠٥	(٣,٢٢)	(خسارة) / مكسب من بيع استثمارات
٩,٦٢٥	٩,٢٢٠	مكسب غير محقق من استثمارية عقارات**
٢,٧٣٦	٢,٠٢٦	مكسب من بيع استثمارية عقارات
٤,٨٦٩	٤,٦٦٦	رسوم الأداء والإدارة (إيضاح ٢٩)
٣,٧٨٥	٥,٠٣٥	دخل آخر
٢٩,٤٦٧	٣٠,٤٢٨	

* يتضمن هذا مكسب بمبلغ وقدره ٦٣٦ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٤,٣٢٣ ألف دينار بحريني) متعلق باستثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

** يتضمن هذا مكسب بمبلغ وقدره ١,٢٤٨ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ٧٣٢ ألف دينار بحريني) متعلق بحقوق الأقلية لشركة تابعة.

٢٤ الدخل والمصروفات المتعلقة بعقود التمويل

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢٤,٦٦٩	٣٤,٧٥٤	دخل تمويل من أنشطة مصرفية للأفراد والشركات
١٤,٦٣٩	١٤,٨٧٠	ربح مدفوع لمرباحات مستحقة لبنوك ولغير البنوك
١,٦٦٢	٩,٨٦٥	ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المقيدة
١٦,٣٠١	٢٤,٧٣٥	
٨,٣٦٨	١٠,٠١٩	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة الشركات الزميلة والشركة الأم ومساهميها الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين للبنك، والوحدات التي تمارس عليها نفوذاً وسيطرة مؤثرة من قبل هذه الأطراف. يتم الموافقة على سياسات التسعير وشروط الدفع المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة المجموعة. جميع التسهيلات للأطراف ذات العلاقة تعتبر منتجة وبدون مخصصات لخسائر إئتمانية محتملة.

الأرصدة التالية الناتجة من المعاملات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة وبالإضافة إلى تلك المتعلقة بمعاملات الاستثمارات هي كالتالي:

٢٠٧	٢٠٠٨	أطراف أخرى ذات علاقة	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين	شركات زميلة	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٤,٣٣٦	٥٦,٥٥٠	-	-	٥٦,٥٥٠	-	مرايبات مستحقة من البنوك
٢٤,٢٧٩	٦٢,٢٦٥	٤٤,٨٥٠	١٧,٤١٥	-	-	عقود تمويلية مع العملاء
٨,١٠١	١٥,٥٤٥	-	-	-	١٥,٥٤٥	رسوم الأداء والإدارة المستحقة القبض (إيضاح ١٣)
٣,٩١٥	٤,٨٦٤	٣,٨٦٦	-	-	٩٩٨	مصرفات المشروع مستحقة القبض (إيضاح ١٣)
-	٤,٥٢٢	-	-	-	٤,٥٢٢	مبالغ مستحقة القبض متعلقة باستثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
-	١٨٢,٢٥٣	٨,٢٩٤	-	١٧٣,٩٥٩	-	مرايبات ومبالغ مستحقة لبنوك
٦١,٧٧٦	٤,٧٣٥	١٤,٦٨٤	-	-	٢٦,٠٥١	مرايبات ومبالغ مستحقة لغير البنوك
٧١,٧٦٠	١٤,٢٦٤	٣,٦٥٤	٢٤٧	-	١,٣٦٣	حسابات العملاء الجارية
٢٣,٥٩١	٤,٥٤٢	-	-	-	٤,٥٤٢	مبالغ مدفوعة مقابل شراء استثمارات عقارية (إيضاح ١٧)
١٥١	١٥١	-	-	-	١٥١	مطلوبات أخرى
٧,٤٤٦	٢٨,٢٢٣	٢١,٩٩١	٩٢٠	-	٥,٣١٢	حسابات الاستثمار المطلقة
١٤,٣٢٦	٨,٧٢٦	٨,٧٦٠	-	-	٢٠	إعتمادات مستندية
٢,٤٥١	٢,٤٦٠	٢,٤٦٠	-	-	-	ضمانات
٢٥٥	٢٤,٢٩٠	١,٥٠٨	٣٣٢	-	٢٢,٤٥٠	حسابات الاستثمار المقيدة - صناديق مستلمة
١٩,٣٧٨	٥٢,٨٨٣	٥٢,٨٨٣	-	-	-	حسابات الاستثمار المقيدة - استثمارات تم عملها

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٥ تكاليف الموظفين

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٦,٤٢١	٩,١٦٣	رواتب ومكافآت
١,٦٨٥	١,٦٨٥	مصروفات أخرى
٨,١٠٦	١٠,٨٤٨	

٢٦ مخصصات

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٠٨٩	٣,٥٢٢	العقود المالية المتعلقة بالعملاء
-	٣,٨٠٢	استثمارات
١٤٤	-	موجودات أخرى
-	١,١٢٩	الشهرة
٣,٢٣٣	٨,٤٥٣	

٢٧ مصروفات تشغيلية أخرى

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٣,٢٠١	٣,٣٩٩	تطوير أعمال
٩٧٣	١,٣٨٨	تكنولوجيا واتصالات
٦١١	٨٩١	ممتلكات - إيجارات وصيانة
٥,٠٢٧	٦,٨٤٥	إدارية، بيع وأخرى
٩,٨١٢	١٢,٥٢٣	

٢٨ النقد وما في حكمه

يشمل النقد وما في حكمه المتضمنة في قائمة التدفقات النقدية الموحدة على مبالغ الميزانية التالية:

٢٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
٢,٠٢٧	٢,٥٢٦	نقد
٤,٥٢٥	٣٣,٣٨٩	أرصدة لدى بنوك
٥,٢٧٣	٢,١٥٢	أرصدة لدى مصرف البحرين المركزي، باستثناء ودائع الاحتياطي الإيجابي
٨,٠٦٨	٦٤,٤٢١	مرايحات مستحقة من البنوك
٩٢,٥١٠	١٠٢,٤٨٨	

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣. قطاعات الأعمال (تتمة)

معلومات القطاعات الرئيسية - قطاعات الأعمال

يمثل الجدول التالي دخل وأرباح وبعض معلومات الموجودات والمطلوبات فيما يتعلق بقطاعات أعمال المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨.

المجموع ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الاستثمارية والأخرى ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية للأفراد والشركات ألف دينار بحريني	
٩٨,٥١٢	٥٩,٨٤٨	٣٨,٦٦٤	إيرادات القطاع
(٣٣,٩١٦)	(٢١,٦٤٠)	(١٢,٢٧٦)	مصروفات القطاع
(٩,٨٦٥)	-	(٩,٨٦٥)	ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
٥٤,٧٣١	٣٨,٢٠٨	١٦,٥٢٣	نتائج القطاع
(١٦,٢٩٧)			مصروفات غير مخصصة
٣٨,٤٣٤			صافي دخل السنة
			الموجودات والمطلوبات
١,١٨١,٠٠	٤٦,٤١٦	٧٢,٥٩٤	موجودات القطاع
٧١,١٨٠	٧١,١٨٠	-	استثمارات في شركة زميلة
١,٢٥٢,١٩٠	٥٣١,٥٩٦	٧٢,٥٩٤	
٣٢,٤٨٥			موجودات غير مخصصة
١,٢٨٤,٦٧٥			مجموع الموجودات
٦٢٢,٣٥٥	٢١٢,٢٣٥	٤١,١٢٠	مطلوبات القطاع
٣١٠,٤٧٤	-	٣١٠,٤٧٤	حسابات الاستثمار المطلقة
٩٣٢,٨٢٩	٢١٢,٢٣٥	٧٢,٥٩٤	
٣,٠١٣			مطلوبات غير مخصصة
٩٣٥,٨٤٢			مجموع المطلوبات متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٢٩ معاملات مع الأطراف ذات العلاقة (تتمة)

إن الدخل والمصروفات المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة، بالإضافة إلى تلك الناتجة من معاملات الاستثمار، المتضمنة في القوائم المالية الموحدة هي كما يلي:

شركات زميلة ألف دينار بحريني	الشركة الأم ومساهميها الرئيسيين ألف دينار بحريني	أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين ألف دينار بحريني	أطراف أخرى ذات علاقة ألف دينار بحريني	٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٢٠٠٧ ألف دينار بحريني
-	٧٤٩	-	٢٩٥	١,٠٤٤	١١٤
-	-	١٤٩	١,٢٠٠	١,٣٤٩	١,٤١١
٤,٣١٨	-	-	٣٤٨	٤,٦٦٦	٤,٨٦٩
-	٢,٢٥٧	-	٢٢٣	٢,٤٨٠	-
١,٤٤٩	-	١	٣٣١	١,٧٨١	٢,٧٤٩
١٩٤	-	٢٠	٥٥٨	٧٧٢	١٠٩
-	-	-	٩٠٠	٩٠٠	٥٨١

فيما يلي تعويض موظفي الإدارة الرئيسيين والمتضمنة في قائمة الدخل الموحدة:

٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	٢٠٠٧ ألف دينار بحريني
٣,٦٩٧	٢,٨٢٢
١٣٦	٥

٣٠ قطاعات الأعمال

تم عمل القطاعات الرئيسية لكي تكون قطاعات الأعمال بما إن مخاطر ومعدلات عوائد المجموعة تتأثر في الغالب من الاختلافات في المنتجات والخدمات المقدمة. القطاعات الثانوية تمثل تقرير القطاعات الجغرافية. يتم تنظيم وإدارة العمليات التشغيلية بصورة منفصلة وفقاً لطبيعة المنتجات والخدمات المقدمة. مع كل قطاع يمثل وحدة الأعمال الاستراتيجية التي تقدم منتجات مختلفة وتخدم أسواق مختلفة.

لأغراض إدارية تم تنظيم المجموعة إلى قطاعات الأعمال التالية:

الخدمات المصرفية للأفراد والشركات
تزاوّل أساساً لحسابات الاستثمارات المشاركة في الأرباح وفقاً للشريعة الإسلامية وتقديم العقود التمويلية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية والتسهيلات الأخرى للأفراد والشركات وعملاء المؤسسات.

الخدمات المصرفية الاستثمارية
تقوم أساساً بتقديم الأنشطة المصرفية الاستثمارية متضمنة أسهم حقوق الملكية الخاصة والاستثمارات العقارية والأنشطة الأخرى.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٢ تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات

يوضح الجدول أدناه تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات التي تم تحليلها على أساس تواريخ استردادها أو تسويتها المتوقعة. تم الإفصاح عن الالتزامات التعاقدية للسداد غير المخصومة للمجموعة في إيضاح رقم ٣٣-٣ «إدارة المخاطر- مخاطر السيولة وإدارة التمويل».

	أكثر من سنة					لغاية سنة		
	المجموع الفرعي		المجموع الفرعي			المجموع الفرعي		
	المجموع	أكثر من سنة	أكثر من ١ سنوات	٥ إلى ١٠ سنوات	إلى ٥ سنوات	إلى ١٢ شهر	٣ إلى ١٢ شهر	لغاية ٣ أشهر
	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨	٢٠٠٨
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
الموجودات								
نقد وأرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي	٦٩,٧٩١	٣١,٧٢٤	٣١,٧٢٤	-	-	٣٨,٦٧	-	٣٨,٦٧
مرابحات مستحقة من البنوك	٦٤,٤٢١	-	-	-	-	٦٤,٤٢١	-	٦٤,٤٢١
عقود تمويلية مع العملاء	٥٧٨,٤٨٢	٣٦,٧٧١	٦,٩٧٧	٣٨,٣٧٧	٢٦١,٤١٧	٢٧١,٧١١	٢٠٨,٢٣٠	٦٣,٤٨١
استثمارات	٢٤,٦٤٣	١٧٩,٧٥٤	-	-	١٧٩,٧٥٤	٢٤,٨٨٩	١٩,٨٨٩	٥,٠٠٠
استثمارات في شركات زميلة	٧١,١٨٠	٧١,١٨٠	٧١,١٨٠	-	-	-	-	-
استثمارات عقارية	١٢٤,٩٨٤	١٢٤,٩٨٤	-	-	١٢٤,٩٨٤	-	-	-
ذمم مدينة ومبالغ مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	٩٧,٧٧٦	١١,٠٠٠	-	-	١١,٠٠٠	٨٦,٧٧٦	٣٥,١٤٤	٥١,٦٣٢
شهرة وموجودات غير مملوكة	١٠,٥٩٩	١٠,٥٩٩	١٠,٥٩٩	-	-	-	-	-
ممتلكات ومعدات	٣١,٤٠٩	٣١,٤٠٩	٣١,٤٠٩	-	-	-	-	-
موجودات المجموعة المستبعدة المصنفة كاحتفظ بها لغرض البيع	٣١,٣٩٠	-	-	-	-	٣١,٣٩٠	٣١,٣٩٠	-
المجموع	١,٢٨٤,٦٧٥	٧٦٧,٤٢١	١٥١,٨٨٩	٣٨,٣٧٧	٥٧٧,١٥٥	٥١٧,٢٥٤	٢٩٤,٦٥٣	٢٢٢,٦٠١
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة								
مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك	٣١,٤٥٢	-	-	-	-	٣١,٤٥٢	-	٣١,٤٥٢
عقود مرابحات لغير البنوك	٢٢٤,٨٨٠	١٨٢,١٩١	-	-	١٨٢,١٩١	٤٢,٦٨٩	٤,٥٣٠	٣٨,١٥٩
حسابات العملاء الجارية	٥٣,٢٣٦	١٥,٩٧١	-	-	١٥,٩٧١	٣٧,٢٦٥	١٠,٦٤٧	٢٦,٦١٨
مطلوبات أخرى	٢٦,٢٦٨	١٥٦	-	-	١٥٦	٢٦,١١٢	١٢,٨٠٦	١٣,٣٠٦
مطلوبات المجموعة المستبعدة المصنفة كاحتفظ بها لغرض البيع	١٩,٥٣٢	-	-	-	-	١٩,٥٣٢	١٩,٥٣٢	-
حسابات الاستثمار المطلقة	٣١,٤٧٤	٢٥٦,٨٨٥	-	-	٢٥٦,٨٨٥	٥٣,٥٨٩	١,٤٠٩	٤٣,١٨٠
المجموع	٩٣٥,٨٤٢	٤٥٥,٢٠٣	-	-	٤٥٥,٢٠٣	٤٨٠,٦٣٩	٥٧,٩٢٤	٤٢٢,٧١٥
صافي	٣٤٨,٨٣٣	٣١٢,٢١٨	١٥١,٨٨٩	٣٨,٣٧٧	١٢١,٩٥٢	٣٦,٦١٥	٢٣٦,٧٢٩	(٢٠,١١٤)

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣. قطاعات الأعمال (تتمة)

يمثل الجدول التالي دخل وأرباح وبعض معلومات الموجودات والمطلوبات فيما يتعلق بقطاعات أعمال المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

المجموع ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية الاستثمارية والأخرى ألف دينار بحريني	الخدمات المصرفية للأفراد والشركات ألف دينار بحريني	
٧١,٩٩٣	٤٥,٦٨٩	٢٦,٣٠٤	إيرادات القطاع
(٢٥,٦٥٢)	(١١,٥٩٤)	(١٤,٠٥٨)	مصروفات القطاع
(١,٦٦٢)	-	(١,٦٦٢)	ربح مدفوع لحسابات الاستثمار المطلقة
٤٤,٦٧٩	٣٤,٠٩٥	١,٠٥٨٤	نتائج القطاع
(١٢,٠٠٩)			مصروفات غير مخصصة
٣٢,٦٧٠			صافي دخل السنة
			الموجودات والمطلوبات
٦٧٤,٤٤٦	٢٨٧,٥٥٢	٣٨٦,٨٩٤	موجودات القطاع
٤١,٣٥٦	٤١,٣٥٦	-	استثمارات في شركة زميلة
٧١٥,٨٠٢	٣٢٨,٩٠٨	٣٨٦,٨٩٤	موجودات غير مخصصة
١٩,٤٨٩			مجموع الموجودات
٧٣٥,٢٩١			
٥١٤,٨٥٠	١٨١,٤٧	٣٣٣,٨٠٣	مطلوبات القطاع
٥٣,٠٩١	-	٥٣,٠٩١	حسابات الاستثمار المطلقة
٥٦٧,٩٤١	١٨١,٤٧	٣٨٦,٨٩٤	مطلوبات غير مخصصة
٣,٠٨٩			مجموع المطلوبات متضمنة حسابات الاستثمار المطلقة
٥٧١,٠٣			

معلومات القطاعات الثانوية - القطاعات الجغرافية

تعمل المجموعة بصورة رئيسية في مملكة البحرين ولذلك لا يتطلب تحديد القطاعات الجغرافية.

٣١ القيمة العادلة للأدوات المالية

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨، بلغت القيمة العادلة للعقود التمويلية مع العملاء ٥٧٤,٤٦٣ ألف دينار بحريني (القيمة المدرجة ٥٧٨,٤٨٢ ألف دينار بحريني) والتي يتم تحديدها من خلال مقارنتها بمعدلات أرباح السوق عندما تم إثباتها أولاً مع معدلات أرباح السوق الحالية المعروضة للأدوات المالية. إن القيم العادلة للأدوات المالية الأخرى تقارب قيمها المدرجة حيث أنها إما أدوات مالية قصيرة الأجل أو ذات معدلات عائمة.

في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧، إن القيم العادلة للأدوات المالية تقارب قيمها المدرجة.

الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة

بلغت القيمة المدرجة للأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة والتي قيمها العادلة على أساس أسعار السوق المسعرة وصافي قيمة الأصل ٢٨,٧٢٥ (٢٠٠٧: ١٩,٩٨٥ ألف دينار بحريني) وبلغت تلك المرتبطة بتقنيات التقييم جيمع نماذج المدخلات التي يمكن ملاحظتها في السوق ١٧٥,٩١٨ ألف دينار بحريني (٢٠٠٧: ١٢١,٨٨٧ ألف دينار بحريني).

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر

٣٣-١ المقدمة

إن المخاطر كامنة في أنشطة المجموعة إلا أنه يتم إدارتها من خلال عملية التحديد والقياس والمراقبة المستمرة. خاضعة لحدود المخاطر والضوابط الأخرى. إن عملية إدارة المخاطر هذه ذو أهمية كبيرة لاستمرار ربحية المجموعة ولكون كل وحدة ضمن المجموعة تعتبر مسؤولة عن تعرضات المخاطر المتعلقة بمسئولياتها. وتتعرض المجموعة لعدة مخاطر متمثلة في مخاطر الائتمان ومخاطر السوق. وهي بدورها تنقسم إلى مخاطر متاجرة وغير متاجرة. وكما تخضع لمخاطر الدفع المسبق والمخاطر التشغيلية.

إن عملية مراقبة المخاطر مستقلة ولا تتضمن مخاطر الأعمال مثل التغيرات في البيئة والتكنولوجيا والصناعة. ويتم مراقبة مخاطر الأعمال من خلال عملية التخطيط الاستراتيجية المجموعة.

هيكل إدارة المخاطر

إن مجلس الإدارة هو المسئول بصورة نهائية عن تحديد ومراقبة المخاطر، وعلى الرغم من ذلك، توجد هناك هيئات مستقلة مسؤولة عن إدارة ومراقبة المخاطر.

مجلس الإدارة

إن مجلس الإدارة هو المسئول بالكامل عن إدارة المخاطر والموافقة على استراتيجية المخاطر والسياسات وقبول مخاطرها.

لجنة التدقيق

تتألف لجنة التدقيق التي تم تعيينها من قبل مجلس الإدارة من ثلاثة أعضاء من ضمنهم عضو غير تنفيذي. تساعد لجنة التدقيق مجلس الإدارة على القيام بمسئولياته فيما يتعلق بتقييم جودة وسلامة التقارير المالية وتدقيق تلك التقارير وسلامة الضوابط الداخلية للبنك ونظام قياس وتقييم المخاطر ومقارنتها بالوضع الرأسمالي للبنك وأساليب مراقبة الالتزام بالقوانين والأنظمة والسياسات الرقابية والداخلية.

لجنة المخاطر والحوكمة

تتولى لجنة المخاطر والحوكمة المسئولية بالكامل عن تطوير المخاطر الاستراتيجية واعتماد مبادئ إدارة المخاطر وإطارها وسياساتها وحدودها وعملياتها وإجراءاتها، وهي مسؤولة عن تقييم المسائل الأساسية للمخاطر وإدارة ومراقبة قرارات المخاطر ذات الصلة.

لجنة الموجودات والمطلوبات

تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات بوضع سياسات وأهداف لإدارة الموجودات والمطلوبات في ميزانية البنك من حيث الهيكل، التوزيع، المخاطر والعوائد وتأثيرها على الربحية. كما أنها تقوم بمراقبة التدفق النقدي، سجل الاستحقاقات والتكلفة/العائد على الموجودات والمطلوبات وتقييم ميزانية البنك من حيث حساسية أسعار الفائدة وكذلك السيولة. بحيث تقوم باتخاذ التعديلات التصحيحية المناسبة بناءً على اتجاهات وأوضاع السوق المتوقعة، ومراقبة السيولة ومراكز التعامل بصرف العملات الأجنبية.

هيئة الرقابة الشرعية

تتولى هيئة الرقابة الشرعية للبنك مسئولية التأكد من التزام البنك بالقواعد والمبادئ الشرعية في معاملاتها وأنشطتها.

وحدة إدارة المخاطر

إن وحدة إدارة المخاطر هي المسئولة عن تنفيذ والمحافظة على المخاطر المتعلقة بالإجراءات لضمان عملية مراقبة مستقلة وكذلك مراقبة الالتزام بمبادئ وسياسات وحدود المخاطر في كافة أنحاء البنك. إن هذه الوحدة مسؤولة أيضاً عن مراقبة المخاطر بصورة مستقلة، متضمنة مراقبة مخاطر التعرض مقابل الحدود وتقييم مخاطر المنتجات الجديدة وهيكلية المعاملات. كما إن هذه الوحدة مسؤولة عن التأكد من أن إجراءات المجموعة تحدد جميع مصادر المخاطر في قياس المخاطر وأنظمة التقارير.

خزانة البنك

إن قسم خزانة البنك هو المسئول عن إدارة الموجودات والمطلوبات والهيكل المالي ككل. كما أنه المسئول بصورة رئيسية عن مخاطر التمويل والسيولة للبنك.

التدقيق الداخلي

يتم تدقيق جميع عمليات إدارة مخاطر البنك سنوياً من قبل قسم التدقيق الداخلي الذي يفحص كلاً من كفاية الإجراءات والتزام البنك بهذه الإجراءات. ويناقش قسم التدقيق الداخلي نتائج جميع التقييمات مع الإدارة العليا، ويقدم تقارير بشأن استنتاجاته وتوصياته إلى لجنة التدقيق.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٣٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٧ ألف دينار بحريني	إجمالي الحد الأقصى للتعرض ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
٢١,٦١٣	٦٧,٢٦٥	أرصدة لدى بنوك ومصرف البحرين المركزي
٨٠,٦٨٥	٦٤,٤٢١	مرابحات مستحقة من البنوك
٢٧٦,٦١	٥٧٨,٤٨٢	عقود تمويلية مع العملاء
٢٥,٧٤٢	٣٤,٣٧٥	استثمارات - صكوك
٤٠,١٧٢	٨١,١٦٢	ذمم مدينة
٤٤٤,٢٧٣	٨٢٥,٧٠٥	المجموع
٥٩,٣٧٢	١٩٨,٠١٧	ارتباطات إئتمانية والتزامات محتملة
٥٠٣,٦٤٥	١,٠٢٣,٧٢٢	مجموع التعرض لمخاطر الائتمان

أيضا تسجل الأدوات المالية بالقيمة العادلة فإن المبالغ المبينة أعلاه توضح تعرض مخاطر الائتمان الحالية ولكن ليس الحد الأقصى الذي من الممكن أن ينتج في المستقبل نتيجة لتغيرات في القيم.

تركز المخاطر للحد الأقصى لمخاطر الائتمان

يتم إدارة تركيز المخاطر على حسب العميل/ الطرف الآخر، وحسب الإقليم الجغرافي والقطاع الصناعي. بلغ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لأي عميل واحد أو طرف آخر ٥٢,٩٢٣ ألف دينار بحريني كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ (٢٠٧: ٥٤,٧١٨ ألف دينار بحريني) قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات أو تعزيزات إئتمانية أخرى. هذا التسهيل مضمون بالكامل من قبل رهن موثق على ملكية الأراضي والمباني لصالح البنك.

يمكن تحليل موجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الائتمان قبل الأخذ في الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها حسب الأقاليم الجغرافية التالية:

٢٠٧ ألف دينار بحريني	٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	
٤٧١,٤٥٦	١,٠١٨,٧٧٧	الشرق الأوسط
١٣,٣٩٤	٤١٦	أمريكا الشمالية
٥٠٠	٨٠٥	أوروبا
١٠,٨٧٥	١,٢٨٢	نيوزلندا / أستراليا
٧,٤٢٠	٢,٥١٢	أخرى
٥٠٣,٦٤٥	١,٠٢٣,٧٢٢	المجموع

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

قياس المخاطر وأنظمة التقارير

تقاس مخاطر المجموعة باستخدام الأساليب التي تعكس كلا من الخسائر المتوقع بأن تنشأ في الظروف الاعتيادية والخسائر غير المتوقعة. والتي هي عبارة عن الخسارة الفعلية النهائية المقدرة على أساس النماذج الإحصائية. إن النماذج المستخدمة من المحتمل أن تكون مستمدة من التجربة التاريخية، معدلة بحيث تعكس البيئة الاقتصادية. كما يؤدي البنك فحوصات الإجهاد على أساس أسوأ الحالات والأحداث التاريخية المتطرفة ومن غير المحتمل أن تحدث، لكن في الواقع حدثت.

تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة رئيسية بناءً على الحدود وهيكله الرقابة الداخلية القوية الموضوعية من قبل المجموعة. تعكس هذه الحدود استراتيجية الأعمال وبيئة سوق المجموعة. وكذلك عن مستوى المخاطر التي تكون المجموعة على استعداد لقبولها تتم مراقبة وسيطرة المخاطر بصورة أساسية بناءً على الحدود الموضوعية من قبل البنك. تعكس هذه الحدود استراتيجية الأعمال وبيئة سوق البنك. وكذلك عن مستوى المخاطر التي يكون البنك على استعداد لقبولها، مع مزيد من التركيز على قطاعات جغرافية وصناعية مختارة. وبالإضافة إلى ذلك، تراقب وتقيس المجموعة كافة المخاطر، حيث تضع في اعتبارها إجمالي قدرات تحمل المخاطر إلى التعرض الكلي لجميع أنواع المخاطر والأنشطة.

إن المعلومات التي تم جمعها من كافة الأعمال تخضع للفحص والمعالجة من أجل التحليل، السيطرة وتحديد المخاطر في وقت مبكر. تم تقديم وتوضيح هذه المعلومات لأعضاء مجلس الإدارة، لجنة المخاطر والإدارة العليا. يتضمن التقرير إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان والتنبؤات القياسية للإئتمان واستثناءات سقف التملك ومعدلات السيولة وتغيرات بيان المخاطر. يتم تقديم التقارير المفصلة عن مخاطر الصناعة، العميل والمخاطر الجغرافية على أساس شهري. تقوم الإدارة العليا بتقييم مدى ملائمة مخصصات الخسائر الائتمانية على أساس ربع سنوي. يتسلم مجلس الإدارة الرقابية تقرير شامل عن المخاطر على أساس ربع سنوي والذي يهدف إلى توفير جميع المعلومات اللازمة لتقييم واستنتاج مخاطر المجموعة.

يتم إعداد وتوزيع تقارير مصممة خصيصاً للمخاطر لكافة مستويات المجموعة من أجل التأكيد بأن جميع قطاعات الأعمال لديها معلومات شاملة وضرورية وحديثة. يتم تقديم ملخص دوري للرئيس التنفيذي وجميع أعضاء المجموعة ذات العلاقة عن استخدام حدود السوق واستثمارات الملكية والسيولة وبالإضافة إلى أية تطورات في المخاطر الأخرى.

تركز زيادة المخاطر

تظهر التركزات عندما تدخل الأطراف المتعاملة في أنشطة تجارية متشابهة أو في أنشطة في نفس الإقليم الجغرافي أو عندما تكون لها نفس السمات الاقتصادية مما تؤثر بشكل متشابهة على مقدرتها للوفاء بالتزاماتها التعاقدية في حالة بروز تغيرات اقتصادية أو سياسية أو أي تغيرات أخرى. التركزات تشير للتأثر النسبي في أداء المجموعة تجاه التطورات التي قد تطرأ على قطاع صناعي أو موقع جغرافي معين.

من أجل تجنب الزيادة في تركيز المخاطر، تتضمن سياسات وإجراءات المجموعة توجيهات معينة للتركيز على الاحتفاظ على المحافظ الاستثمارية المتنوعة. يتم سيطرة وإدارة التركزات المحددة لمخاطر الائتمان وفقاً لذلك.

٢-٣٣ مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان تتمثل في عدم التزام أحد أطراف العقد المالي بالوفاء بالتزاماته، الأمر الذي ينتج عنه تحمل الطرف الآخر لخسارة مالية. تدير المجموعة مخاطر الائتمان بوضع حدود للتعامل مع الأفراد المقترضين ومجموعات المقترضين وللقطاعات الجغرافية والصناعية وعن طريق مراقبة التعرضات بالنسبة إلى تلك الحدود.

قامت المجموعة بتأسيس عملية مراجعة النوعية الائتمانية لتحديد التغييرات المحتملة في الجدارة الائتمانية للأطراف الأخرى في وقت مبكر، متضمنة المراجعة المنتظمة للضمانات. يتم تحديد حدود الأطراف الأخرى باستخدام نظام تصنيف مخاطر الائتمان، والذي يقوم بتعيين تصنيف مخاطر كل طرف من الأطراف الأخرى. تخضع تصنيفات المخاطر لمراجعة منتظمة، تسمح عملية مراجعة نوعية الائتمان للمجموعة بتقييم الخسائر المحتملة نتيجة للمخاطر التي يتعرض لها واتخاذ الإجراءات التصحيحية.

مخاطر الائتمان - المتعلقة بالارتباطات

تقوم المجموعة بتوفير ضمانات لعملائها التي من الممكن التي تتطلب بأن تقوم المجموعة بعمل الدفع نيابة عنهم، إن مثل هذه المدفوعات يتم الحصول عليها من العملاء بناءً على شروط الإعتمادات المستندية، إنها تعرض المجموعة لمخاطر مماثلة للعقود التمويلية ويتم تقليل هذه المخاطر عن طريق استخدام نفس عمليات المراقبة ونفس السياسات.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان دون الأخذ في الاعتبار أي ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

يوضح الجدول أدناه الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان لبندود خارج الميزانية. يتم إظهار الحد الأقصى للمخاطر بمبلغ إجمالي، قبل تأثير تقليل المخاطر من خلال استخدام إتفاقيات التصفية والضمانات الرئيسية.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٣٣ مخاطر الإئتمان (تتمة)

نوعية الإئتمان حسب الموجودات المالية

المجموع ٢٠٠٨	فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي ٢٠٠٨	لم يحين موعد استحقاقها وغير مضمحلة			جيدة ٢٠٠٨	إشارة خاصة ٢٠٠٨	ومشكوك فيه ٢٠٠٨	دون المستوى ٢٠٠٨
		ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني				
٦٤,٤٢١	-	-	-	٦٤,٤٢١	مرابحات مستحقة من البنوك			
٥٩١,٧٥٨	١٣,٠١٠	-	١٨,٦٩٦	٥٦٠,٥٢	عقود تمويلية مع العملاء			
٣٤,٣٧٥	-	-	-	٣٤,٣٧٥	استثمارات - صكوك			
٦٩٠,٥٥٤	١٣,٠١٠	-	١٨,٦٩٦	٦٥٨,٨٤٨	المجموع			

المجموع ٢٠٠٨	فات موعد استحقاقها أو مضمحلة بشكل فردي ٢٠٠٨	لم يحين موعد استحقاقها وغير مضمحلة			جيدة ٢٠٠٨	إشارة خاصة ٢٠٠٨	ومشكوك فيه ٢٠٠٨	دون المستوى ٢٠٠٨
		ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني				
٨٠,٦٨٥	-	-	-	٨٠,٦٨٥	مرابحات مستحقة من البنوك			
٢٨٥,٨١٥	١٤,٨٢٨	-	٩,٥٠٨	٢٦١,٩٢٩	عقود تمويلية مع العملاء			
٢٥,٧٤٢	-	-	-	٢٥,٧٤٢	استثمارات - صكوك			
٣٩٢,٢٤٢	١٤,٨٢٨	-	٩,٥٠٨	٣٦٨,٣٥٦	المجموع			

ومن سياسات المجموعة المحافظة على دقة وتطابق تصنيفات مخاطر الإئتمان عبر محافظة الإئتمان. هذه التسهيلات جعلت الإدارة تركز على المخاطر المطبقة ومقارنة تعرضات مخاطر الإئتمان لكافة خطوط الأعمال التجارية والأقاليم الجغرافية والمنتجات. إن نظام التصنيف تدعمه مجموعة متنوعة من التحليلات المالية. بالإضافة إلى معلومات السوق المقدمة من أجل توفير المدخلات الرئيسية لقياس مخاطر إئتمان الأطراف الأخرى. جميع تصنيفات المخاطر الداخلية مصممة خصيصاً لمختلف الفئات ومستمدة وفقاً لسياسة تصنيف المجموعة. ويتم تقييم وتحديث تصنيفات المخاطر بصورة منتظمة.

التحليل الزمني للمبالغ المستحقة القبض التي فات موعد استحقاقها ولكنها غير مضمحلة حسب فئة الموجودات المالية

المجموع ٢٠٠٨	أقل من ٣٠ يوماً ٢٠٠٨	من ٣١ يوماً إلى ٦٠ يوماً ٢٠٠٨	من ٦١ يوماً إلى ٩٠ يوماً ٢٠٠٨	أكثر من ٩٠ يوماً ٢٠٠٨	المجموع ٢٠٠٨
١١,٧٥٣	٧٥٢	٢٥١	٢٣٢	١,٥١٨	عقود تمويلية مع العملاء
١,٢٥٢	٨٨٧	٤,٤٠٢	٥٣٣	٤,٤٣٠	عقود تمويلية مع العملاء

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٣٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

تحليل القطاع الصناعي للموجودات المالية للمجموعة المعرضة لمخاطر الائتمان، قبل الأخذ في الاعتبار حسابات أي ضمانات محتفظ بها، هي كالتالي:

إجمالي الحد الأقصى للتعرض	إجمالي الحد الأقصى للتعرض
٢٠٧ ألف دينار بحريني	٢٠٠٨ ألف دينار بحريني
١٦,٣٢٤	١٧٦,٠٨٥
١٢١,٩٤١	٢٣٦,٦٤٢
١٦٠,٩٦٧	٤٨٥,٩١٧
١١٤,٤١٣	١٢٥,٠٧٨
٥٠٣,٦٤٥	١,٠٢٣,٧٢٢

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل أغلبية موجوداتها المالية المعرضة لمخاطر الائتمان.

ضمانات وتعزيزات إئتمانية أخرى

إن مقدار ونوع الضمانات المطلوبة يعتمد على تقييم المخاطر الائتمانية للطرف الآخر. لدى البنك توجيهات فيما يتعلق بقبول أنواع الضمانات ومعايير التقييم.

إن الأنواع الرئيسية للضمانات التي تم الحصول عليها هي على النحو التالي:

- لتمويل التجاري، الرهن العقاري على حسابات الاستثمار ومخصص على العقارات السكنية والمخزون والذمم التجارية المدينة، و
- تمويل الأفراد والتمويل الاستهلاكي، الرهن العقاري على حسابات الاستثمار والرهنات على الموجودات ذات العلاقة.

كما يقوم البنك بالحصول على ضمانات شخصية من الملاك على تمويلات لشركاتهم، ولكن لم يتم تضمين المنافع في الجدول أعلاه. تراقب الإدارة القيمة السوقية للضمانات، وتطلب ضمانات إضافية وفقاً للاتفاقيات الأساسية، وتراقب القيمة السوقية للضمانات التي تم الحصول عليها من خلال مراجعتها لكفاية مخصص خسائر الإضمحلال.

نوعية مخاطر الائتمان حسب فئة الموجودات المالية

يقوم البنك بإدارة نوعية الائتمان للموجودات المالية باستخدام تصنيفات الائتمان الداخلية. إن هذه التصنيفات الائتمانية الداخلية يتم تعيينها لكل مقترض فردي. يتم تحديدهم كالتالي:

جيدة

إن تعرضات الائتمان لهذه الفئة هي مخاطر إئتمان اعتيادية والتي لا تظهر أي علامة للتقصير الفعلي أو المحتمل وأنه من غير المحتمل بأن البنك سوف يستمر في الخسارة.

إشارة خاصة

إن تعرضات الائتمان لهذه الفئة لا تظهر أي علاقة للتقصير الفعلي أو المحتمل. غير أن بعض الجوانب غير المرضية البسيطة للتعرض تبرر الاهتمام أكثر من المعتاد.

دون المستوى

في هذه الفئة السداد الاعتيادي في خطر ووجود نقاط الضعف المحددة بصورة جيدة لعدم نفسها. الموجودات محمية بصورة غير كافية من قبل صافي الثروة الحالية وقدرة الدفع من قبل الملتزم أو الضمانات المرهونة.

المشكوك فيه

السداد الكامل مشكوك فيه في هذه الفئة. توجد مشاكل لدرجة فقدان جزئي للمبالغ الرئيسية المحتملة. إن نقاط الضعف هي واضحة على أساس المعلومات الحالية، والظروف والقيم، والتحصيل بالكامل غير محتمل.

الخسارة - الإضمحلال الفردي

إن إجمالي الخسارة متوقع، ومع ذلك، تعتقد الإدارة بأن الاسترداد محتمل، وبالتالي فإن شطب هذه المبالغ مؤجل.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٣-٣٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

٢٠٧	٢٠٨	
٪	٪	
١٩,٤٧	٢٥,٦٠	٣١ ديسمبر
		خلال السنة:
٢٥,٩٢	٢٨,١٩	متوسط
٣٩,١١	٣٥,٨٦	الأعلى
١٩,٤٧	٢٠,٨٩	الأدنى

تحليل المطلوبات المالية حسب الاستحقاقات التعاقدية المتبقية

يلخص الجدول أدناه بيان استحقاق المطلوبات المالية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ على أساس الالتزامات التعاقدية للسداد غير المضمونة. راجع إيضاح ٣٢ « تحليل استحقاق الموجودات والمطلوبات » للاستحقاقات المتوقعة لهذه المطلوبات. تتم معاملة المدفوعات التي تخضع للإشعار كما لو أن الإشعار يعطى على الفور. ومع ذلك، تتوقع المجموعة بأن العديد من العملاء لن يظلوا السداد في أقرب تاريخ ومن الممكن مطالبة المجموعة بالسداد ولا يعكس الجدول التدفقات النقدية المتوقعة بناءً على تاريخ الإحتفاظ بودائع المجموعة.

المطلوبات المالية	عند الطلب	أقل من ثلاثة أشهر	٣ إلى ١٢ أشهر	إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨						
مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك	٢٢,٩٧٥	٢٧٨,٧٢٠	-	-	-	٣١,٦٩٥
مرابحات مستحقة لغير البنوك	-	١٩١,٨٣٠	٣٤,٣٧٨	-	-	٢٢٦,٢٠٨
حسابات العملاء الجارية	٥٣,٢٣٦	-	-	-	-	٥٣,٢٣٦
مطلوبات أخرى	-	٨,٦٥٥	١٧,٦١٣	-	-	٢٦,٢٦٨
حسابات الاستثمار المطلقة	٣٦,٠٩٢	٢٧,٤٢٩	٢٥١,١٩١	-	-	٣١٩,٧١٢
مجموعة المطلوبات المالية غير المضمونة	١١٢,٣٠٣	٥٠٦,٦٣٤	٣٠٨,١٨٢	-	-	٩٢٧,١١٩
في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧						
مرابحات ومبالغ مستحقة لبنوك	٤,٤٢٧	٦٩,٦٧٠	٣,٩٨٠	-	-	٧٨,٠٧٧
مرابحات مستحقة لغير البنوك	-	٢٥٥,٢٨١	٣٣,٢٣١	-	-	٢٨٨,٥١٧
حسابات العملاء الجارية	١٧,١٥٠	-	-	-	-	١٧,١٥٠
مطلوبات أخرى	-	١٥,٤٨١	٢٩,١٤٢	٤٧	١,٥١٦	٤٦,١٩١
حسابات الاستثمار المطلقة	٣٦,٢٥٥	٨,٩٢٢	٨,١٥٩	-	-	٥٣,٣٣٦
مجموعة المطلوبات المالية غير المضمونة	١٤٧,٨٣٢	٣٤٩,٣٦٤	٧٤,٥١٢	٤٧	١,٥١٦	٥٧٣,٢٧١

ارتباطات إئتمانية والتزامات محتملة

تتضمن هذه ارتباطات للدخول في العقود التي تهدف إلى تلبية احتياجات عملاء المجموعة. الارتباطات تمثل الارتباطات التعاقدية بموجب عقود المرابحات والمضاربات والإجارة المنتهية بالتسليم. إن للارتباطات عادة تواريخ إنتهاء محددة أو تحكمها بنود خاصة لإنهائها. وحيث أن الارتباطات قد تنتهي دون تنفيذها، فإن مجموع مبالغ العقود لا يمثل بالضرورة احتياجات التدفقات النقدية المستقبلية.

إن الاعتمادات المستندية وخطابات الضمان (متضمنة الاعتمادات المستندية المعززة) تلزم البنك بالدفع نيابة عن العملاء في حالة فشل العميل الوفاء بالتزاماته وفقاً لشروط العقد.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٢-٣٣ مخاطر الائتمان (تتمة)

تقييم الإضمحلال

إن الاعتبارات الرئيسية لتقييم إضمحلال القرض تتضمن ما إذا كانت هناك أي مدفوعات رئيسية أو أرباح مستحقة لأكثر من ٩٠ يوماً أو هناك أي صعوبات معروفة في التدفقات النقدية للأطراف الأخرى، انخفاض التصنيف الائتماني، أو مخالفة شروط العقد الأصلي. تواجه المجموعة تقييم الإضمحلال في مجالين اثنين هما : مخصص التقييم الفردي ومخصص التقييم الجماعي.

مخصص التقييم الفردي

تحدد المجموعة المخصصات المناسبة لكل العقود التمويلية الجوهرية بصورة فردية. البنود التي توضع في الاعتبار عند تحديد مبالغ المخصصات تتضمن استمرارية خطة أعمال الطرف الآخر، وقدرته على تحسين الأداء عند حدوث صعوبات مالية، والمبالغ من غير المتوقع استلامها وأرباح الأسهم المتوقع سدادها في حالة الإفلاس، وتوافر وسائل الدعم المالي الأخرى، وقابلية تحقيق قيمة الضمانات، وتوقيت التدفقات النقدية المتوقعة. يتم تقييم خسائر الإضمحلال في تاريخ كل تقرير، ما لم تتطلب ظروف غير متنبأ بها عناية فائقة.

مخصص التقييم الجماعي

يتم تقييم المخصصات بصورة جماعية لخسائر العقود التمويلية غير الجوهرية بصورة فردية (متضمنة بطاقات الائتمان، ورهونات العقارات السكنية والقروض الاستهلاكية غير المضمونة) وللقروض والسلف الجوهرية بصورة فردية حيث لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت الإضمحلال الفردي. يتم تقييم مخصص الإضمحلال بتاريخ كل تقرير مع تلقي كل محفظة مراجعة منفصلة.

التقييم الجماعي يأخذ في الاعتبار الإضمحلال الذي من المحتمل أن يكون موجود في المحفظة بالرغم من أنه لا يوجد حتى الآن دليل موضوعي يثبت تقييم الإضمحلال الفردي. يتم تقدير خسائر الإضمحلال مع الأخذ في الاعتبار المعلومات التالية: الخسائر التاريخية على المحفظة، الظروف الاقتصادية الحالية، التأخير التقريبي بين وقت الخسارة التي من المحتمل تكبدها والوقت الذي سيتم تحديده كما يتطلبه مخصص تقييم الإضمحلال الفردي، والمبالغ المستلمة والمستردة المتوقعة عندما تضحل. إن الإدارة هي مسئولة عن إقرار مدة هذه الفترة التي يمكن أن تمتد لسنة واحدة. يتم بعد ذلك مراجعة مخصص الإضمحلال من قبل إدارة الائتمان لضمان الإمتثال مع السياسة العامة للمجموعة.

يتم تقييم الضمانات المالية والاعتمادات المستندية ويتم عمل المخصص بطريقة مماثلة بالنسبة للعقود التمويلية.

٣-٣٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم مقدرة المجموعة على الوفاء بمتطلباتها عندما يحين موعد استحقاقها ضمن الظروف الاعتيادية وضمن الإجهاد. ولتقليل هذه المخاطر، قامت المجموعة بترتيب مصادر تمويل متنوعة بالإضافة إلى قاعدة الودائع الأساسية وإدارة الموجودات مع الأخذ في الاعتبار السيولة ومراقبة التدفقات النقدية بشكل يومي. وهذا يشكل تقييم للتدفقات النقدية المتوقعة وتوافر ضمانات ذو درجة عالية والتي يمكن استخدامها لتوفير تمويل إضافي إذا لزم الأمر.

تحتفظ المجموعة بمحفظة قابلة للتداول بصورة عالية وموجودات يمكن تحويلها بسهولة إلى سيولة في حالة التوقف غير المتوقع للتدفقات النقدية. كما تلتزم المجموعة بخطوط إئتمان يمكن أن تليها احتياجات السيولة. بالإضافة لذلك، يحتفظ البنك بوديعة قانونية لدى مصرف البحرين المركزي تعادل ٧٪ من ودايع العملاء، معروضة بالدينار البحريني، باستثناء ودائع الشركات التابعة المقيمة. يتم تقييم وإدارة مركز السيولة في إطار سيناريوهات مختلفة مع الأخذ في الاعتبار عوامل الإجهاد المتعلقة بكل من السوق بصفة عامة والبنك بشكل خاص. ومن أهم هذه السيناريوهات هو الاحتفاظ بحدود لنسبة معدل صافي الموجودات السائلة إلى مطلوبات العملاء. تتكون الموجودات السائلة من النقد وأرصدة لدى البنوك ومصرف البحرين المركزي، ومرايحات مستحقة من البنوك و صكوك مصرف البحرين المركزي. إن النسب خلال السنة كانت كما يلي:

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٣٣ مخاطر السوق (تتمة)

إن تأثير انخفاض النقاط الأساسية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية	٢٠٠٨ ألف دينار بحريني
الموجودات		
١٦١	٢٥+	٦٤,٤٢١
٦٣٣	٢٥+	٢٥٣,٠٨١
٨٦	٢٥+	٣٤,٣٧٥
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة		
(٧٥٤)	٢٥+	٣١,٤٥٢
(٥٦٢)	٢٥+	٢٢٤,٨٨٠
(٧٧٦)	٢٥+	٣١٠,٤٧٤
(١,٢١٢)		

التأثير على صافي دخل السنة ألف دينار بحريني	تغير في النقاط الأساسية	٢٠٠٧ ألف دينار بحريني
الموجودات		
٢٠٢	٢٥+	٨٠,٦٨٥
٤٢٨	٢٥+	١٧١,٢٦
٦٤	٢٥+	٢٥,٧٤٢
المطلوبات وحسابات الاستثمار المطلقة		
(١٩٣)	٢٥+	٧٧,٣٢٩
(٧١٨)	٢٥+	٢٨٧,٢٦٩
(١٣٣)	٢٥+	٥٣,٠٩١
(٣٥٠)		

مخاطر العملة

إن مخاطر العملة هي مخاطر تقلب قيمة الأداة المالية بسبب التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية. لقد قام البنك بوضع حدود على القيمة المعرضة للمخاطر لتعرضات العملة الأجنبية، ويتم مراقبة هذه الحدود بصورة منتظمة من قبل إدارة مخاطر المجموعة.

يشير الجدول أدناه إلى العملات التي كان لدى المجموعة تعرضات جوهريّة على جميع موجوداتها ومطلوباتها النقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. يحسب التحليل تأثير التغيرات المحتملة الممكنة في أسعار العملة مقابل الدينار البحريني مع الاحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة في قائمة الدخل الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٣٣-٣ مخاطر السيولة وإدارة التمويل (تتمة)

ارتباطات إئتمانية والتزامات محتملة

يوضح الجدول أدناه تواريخ إنتهاء الارتباطات التعاقدية حسب استحقاق الارتباطات الإئتمانية والالتزامات المحتملة للمجموعة:

المجموع ألف دينار بحريني	من ١ إلى ٥ سنوات ألف دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف دينار بحريني	أقل من ثلاثة أشهر ألف دينار بحريني	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨
				ارتباطات نيابة عن عملاء:
١٩,٧٥١	٩,٧٨١	٥,١٤١	٤,٨٢٩	اعتمادات مستندية
٢٩,٠١١	٢٩,٠١١	-	-	خطابات ضمان
١٤٩,٢٥٥	-	١٤٠,٢٩٥	٨,٩٦٠	ارتباطات غير قابلة للنقض لحد الإئتمان
١٩٨,٠١٧	٣٨,٧٩٢	١٤٥,٤٣٦	١٣,٧٨٩	المجموع

المجموع	من ١ إلى ٥ سنوات ألف دينار بحريني	من ٣ إلى ١٢ شهر ألف دينار بحريني	أقل من ثلاثة أشهر ألف دينار بحريني	
				في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧
				ارتباطات نيابة عن عملاء:
٢٠,٤٣	-	١,٣٣٥	٩,٧٠٨	اعتمادات مستندية
٢٣,٢٧٨	٨,٦٩٨	١٤,٥٨٠	-	خطابات ضمان
١٦,٠٥١	-	١٥,٠٨٧	٩٦٤	ارتباطات غير قابلة للنقض لحد الإئتمان
٥٩,٣٧٢	٨,٦٩٨	٤,٠٠٢	١,٦٧٢	المجموع

لا تتوقع المجموعة أية خسارة جوهرية فيما يتعلق بما هو مذكور أعلاه.

٣٣-٤ مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تقلبات القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية نتيجة للتغيرات في متغيرات السوق مثل معدلات الربح ومعدلات صرف العملات الأجنبية وأسعار الأسهم. وتتم إدارة ومراقبة المراكز باستخدام تحليل الحساسية.

مخاطر معدل الربح

ينتج مخاطر معدل الربح من احتمال التغيرات في أسعار الفائدة التي تؤثر على الربحية المستقبلية أو قيم الأدوات المالية.

يلخص الجدول التالي حساسية التغيرات المحتملة الممكنة في معدلات الأرباح، مع الإحتفاظ بجميع المخاطر الأخرى ثابتة، لقائمة الدخل الموحدة للمجموعة. إن حساسية قائمة الدخل الموحدة هو التأثير في التغيرات المفترضة في قيمة الربح على صافي دخل السنة على أساس الموجودات المالية والمطلوبات المالية المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨. حيث أن جميع معدلات الربح تحمل أدوات مالية مصنفة كمتاحة للبيع وهي أدوات مالية ذو معدل عائهم ولا يوجد تأثير على حقوق البنك.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٤ إدارة رأس المال

تدير المجموعة بنشاط قاعدة رأس المال لتغطية المخاطر الكامنة في أعمالها. يتم مراقبة كفاية رأسمال المجموعة باستخدام، ضمن القياسات الأخرى، إرشادات ونسب موضوعة من قبل لجنة بازل لمراقبة المصارف (إرشادات ونسب بنك التسويات الدولية) والمعتمدة من قبل مصرف البحرين المركزي.

إن الهدف الرئيسي لإدارة رأسمال المجموعة هو التأكد بأن المجموعة تلتزم بالمتطلبات الخارجية المفروضة لرأس المال وبأن المجموعة تحتفظ بدرجات إئتمانية قوية ونسبة رأسمال عالية من أجل دعم أعمالهما وزيادة الحد الأقصى لقيمة المساهمين.

تقوم المجموعة بإدارة هيكله رأسمالها وعمل تعديلات على ضوء التغيرات في ظروف أعمالها وخصائص مخاطر أنشطتها. من أجل المحافظة على أو تعديل هيكله رأس المال، يمكن للمجموعة تعديل مبالغ أرباح الأسهم المدفوعة للمساهمين أو إصدار سندات رأسمال. لم يتم عمل تغييرات في الأهداف، السياسات والعمليات عن السنة السابقة.

الرأس المال التنظيمي

٢٠٠٧	٢٠٠٨	
ألف دينار بحريني	ألف دينار بحريني	
١١٦,٥٨٤	١٨٥,٤٠٢	رأس مال فئة ١
٤,٢١٥	-	رأس مال فئة ٢
١٥٦,٧٩٩	١٨٥,٤٠٢	مجموع رأس المال
٧,٥,٩٤٣	١,٠٢٤,٨٤٠	الموجودات المرجحة للمخاطر
٪٢٢,٢	٪١٨,١	مجموع نسبة رأس المال
٪١٢,٥	٪١٢,٥	الحد الأدنى المطلوب

يتكون رأس المال التنظيمي من قاعدة رأس المال فئة (١)، والذي يتضمن على رأس المال وعلاوة إصدار أسهم والأرباح المبقاة وتحويل العملات الأجنبية وحقوق الأقلية بعد حسم الشهرة، البند الأخر من رأس المال التنظيمي هو قاعدة رأس المال فئة (٢)، والذي يتضمن على المخصص الجماعي وربح السنة الحالي واحتياطيات إعادة التقييم. تم عمل بعض التعديلات للنتائج والاحتياطيات المبنية على معيار التقارير المالية الدولية كما هو مطلوب من قبل مصرف البحرين المركزي.

٣٥ الإيرادات والمصروفات المحظورة في الشريعة الإسلامية

لم تستلم المجموعة أي دخل جوهري أو تنكيد مصروفات جوهري محظورة بموجب الشريعة الإسلامية.

٣٦ الواجبات الاجتماعية

أدى البنك واجباته الاجتماعية وذلك من خلال تبرعاته للأعمال والمؤسسات الخيرية التي تم التصديق عليها من قبل هيئة الرقابة الشرعية.

٣٧ الزكاة

وفقاً لتعليمات هيئة الرقابة الشرعية للبنك، تقع مسؤولية دفع الزكاة على مساهمي البنك. وفقاً لذلك لم يتم احتساب الزكاة في هذه القوائم المالية الموحدة.

إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠٠٨

٣٣ إدارة المخاطر (تتمة)

٤-٣٣ مخاطر السوق (تتمة)

إن تأثير الانخفاض في معدل العملة من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

التأثير على الحقوق ٢٠٧ ألف دينار بحريني	التأثير على الربح ٢٠٧ ألف دينار بحريني	التأثير على الحقوق ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	التأثير على الربح ٢٠٠٨ ألف دينار بحريني	تغير في معدل العملة %	
٩٢٨	٣,١٦٤	١٦٤	٥٢٠	٢٠+	دولار نيوزيلندي
-	١,٥٨٠	-	(١,٢٨٨)	٢٠+	دينار كويتي
٩٦٨	-	-	٧,٥٢١	٢٠+	دينار أردني
-	٨٧٦	-	٤٧٠	٢٠+	جنيه إسترليني
١,٨٩٦	٥,٦٢٠	١٦٤	٧,٢٢٣		المجموع

مخاطر أسعار الأسهم

مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر بأن القيم العادلة لأسهم حقوق الملكية قد تنخفض نتيجة للتغيرات في مستويات مؤشرات الأسهم وقيمة الأسهم الفردية. تنتج تعرضات مخاطر أسعار الأسهم من المحفظة الاستثمارية للمجموعة.

إن التأثير على الدخل والحقوق (كنتيجة لتغير في القيمة العادلة لأدوات أسهم حقوق الملكية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨) نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثل +١٥٪) في قيمة الاستثمارات الفردية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هو مبلغ وقدره ٢٤,٣٦ ألف دينار بحريني و١,٥٠٥ ألف دينار بحريني، على التوالي (٢٠٧: ١٣,١٦٩ ألف دينار بحريني و٤,٢٥٠ ألف دينار بحريني، على التوالي). إن تأثير الانخفاض في الاستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٥-٣٣ مخاطر الدفع المسبق

إن مخاطر الدفع المسبق هي مخاطر أن تتحمل المجموعة خسارة مالية نظراً لقيام عملائها والأطراف الأخرى بالتسديد أو طلب التسديد قبل ما هو متوقع. إن المجموعة غير معرضة لأي مخاطر دفع مسبق جوهرية.

٦-٣٣ مخاطر أسعار العقارات الاستثمارية

مخاطر أسعار العقارات الاستثمارية هي مخاطر بأن القيم العادلة للعقارات الاستثمارية قد تنخفض نتيجة لإنهيار في السوق العقاري. تنتج تعرضات مخاطر أسعار العقارات الاستثمارية من العقارات الاستثمارية المحتفظ بها من قبل المجموعة (الأراضي والمباني).

إن التأثير على الدخل والحقوق نتيجة لتغيرات محتملة ممكنة (على سبيل المثل +١٥٪) في قيمة العقارات الاستثمارية الفردية، مع الإحتفاظ بجميع المتغيرات الأخرى ثابتة، هو مبلغ وقدره ١٨,٧٤٨ ألف دينار بحريني (٢٠٧: ١٥,٧٦٥ ألف دينار بحريني) إن تأثير الانخفاض في الاستثمارات الفردية من المتوقع أن يكون مساوي وعكس تأثير الزيادة الموضحة.

٧-٣٣ المخاطر التشغيلية

المخاطر التشغيلية هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة والخطأ البشري والتجاوزات والأحداث الخارجية. عند فشل أداء الرقابة، فإن المخاطر التشغيلية يمكن أن تسبب ضرر على السمعة، وأثار قانونية أو تنظيمية، أو تؤدي إلى خسارة مالية. وتقوم المجموعة بإدارة مخاطر التشغيل من خلال وضع إجراءات رقابية وسياسات تحدد معايير العمليات وأنشطة الأعمال، وتتضمن عملية الرقابة فصل الوظائف بطريقة فعالة، تنظيم الدخول و تقييم إجراءات الصلاحيات والتسويات، تدريب و تقييم الموظفين، بما في ذلك استخدام التدقيق الداخلي.